



# Józsefváros

A VIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT INGYENES LAPJA

XIX. évfolyam 19. szám | 2011. november 2. | Megjelenik: kéthetente



**Elindult a LÉLEK-program  
Segítség a legelesettebbeknek**



## Rendezett, otthonos közterületek: indul a VárosKÉP program

A Képviselő-testület október 20-i ülésén dr. Kocsis Máté polgármester javaslata alapján elfogadta a VárosKÉP programot. E program célja, hogy a lehető legrövidebb időn belül tereink, utcáink tiszták, rendezettek, otthonosak legyenek. A VárosKÉP program lebonyolítását a Városüzemeltetési Szolgálatra bízta a képviselők.

Előjáróban néhány szó arról, hogy mi is a VárosKÉP program. A mozaikszó tartalma: Józsefvárosi Komplex Élhetőségi Program. A program célja, hogy legkésőbb jövő év végére minden józsefvárosi a sajátjának érezhesse ismét tereinket, parkjainkat, utcáinkat. Át kell gondolni, és új módszerekkel megszervezni a takarítást, a parkosítást, az úthibák javítását, és a kerületi közrendvédelem is további megerősítést igényel.

A népszavazás óta kiemelt rendezési akció zajlik kerületünkben. Elmondható, hogy a józsefvárosiakat leginkább zavaró közterületi problémák nagyrészt megszűntek, vagy oly mértékben visszaszorultak, hogy lehetőség nyílik az elért eredmények megtartására, továbbfejlesztésére. Meg kell előzni azt, hogy a deviancia visszatérjen a tereinkre, el kell érni, hogy mind a parkfenntartásban, mind az úthibák kijavításánál, a takarításnál, a mainál erősebb és rugalmasabb legyen a működés.

Fenti célok elérése érdekében az eddig az önkormányzat különböző szervezeteinél lévő feladatok mindegyikét a Képviselő-testület a Józsefvárosi Városüzemeltetési Szolgálathoz rendelte. A cél, egy egységes szemléletű és irányítású, a rendelkezésre álló erőforrásokat az eddiginél hatékonyabban használó szervezet működtetése.

A közeljövő konkrét intézkedései:

- Felállításra kerül a JÓFIÚK Biztonsági Csoport, mely rendőrségi együttműködéssel, modern technikával, a legtapasztaltabb kerületi biztonsági erők egybefogásával és megerősítésével, november 15-től megkezdte munkáját. A csoport létszámát folyamatosan növeljük, jövő év február végére teljes feltöltésre kerül, és alkalmas lesz arra, hogy tereink, utcáink rendjét biztosítsa. Ennek érdekében a nap 24 órájában aktív járőrözéssel szűrjük ki a szabálysértőket, és a kisebb súlyú bűncselekmé-

nyek megelőzésében és elhárításában is szerepet kapnak.

- A LÉLEK Program kapcsán a kerületben hajléktalanná vált személyek részére, közterületi munkát biztosítunk. A növekvő létszám, a bevezetésre kerülő szervezési elvek garantálják, hogy legyen elégséges erőnk közterületeink folyamatos tisztán tartására. A program november 1-én indul, december 1-re kialakításra kerül annak új lephelye a Koszorú utcában.

- Legkésőbb jövő év január 1-re bevezetésre és beüzemelésre kerül a közterületi Zöld Szám. Minden olyan lakossági jelzést, mely ide beérkezik, azonnali intézkedés követ. A közvetlen rendőrségi riasztások és a parkolással kapcsolatos bejelentések kivételével ide várjuk majd a lakosság bejelentéseit, legyen szó rendezetlenségről, vandalizmusról, közterületeink bármely észlelt problémájáról és hiányosságáról. Az első intézkedést 24 órán belül megkezdjük, halasztást nem tűrő esetekben pedig természetesen azonnal lépünk.

A VárosKÉP program Józsefváros kiemelt fejlesztése. Az Önkormányzat a kerület élhetőségének minél magasabb szintre emelése érdekében minden szükséges erőforrást mozgósított, és mozgósít a továbbiakban is. A program végzése során törekszünk arra, hogy a józsefvárosiak is bekapcsolódhassanak közterületeink otthonossá tételébe, ennek érdekében együttműködünk a józsefvárosi civilekkel.

**Dr. Szabó Gábor**  
igazgató, JVSZ



## Folytatódik a Közrendvédelmi Akció

**75 körözött személyt fogtak el**

A szeptember 26-án elindított Közrendvédelmi Akció során a rendvédelmi szervek megerősített szolgálattal vigyázzák köztereinket, értékeinket. Az egy hónapja tartó akció alatt, közel 1000 szabálysértési eljárás indult. A rendőrök és közterület felügyelők fokozott ellenőrzésének köszönhetően már 75 körözött személyt fogtak el.

A jogszabályok megszegőivel szembeni azonnali napi 24 órás hatósági fellépés és a közterületek rendjének fokozott ellenőrzése tovább folytatódik Józsefvárosban. A kerületi rendőrség az önkormányzattal együttműködve, napi 24 órában működő szabálysértési irodát hozott létre, ahol a számos közterületi szabálysértés mellett, eljárnak az életvitelszerű utcán tartózkodás tilalmát megsze-



gőkkel szemben is. A különböző szabálysértések miatt lakcímmel rendelkezőket és hajléktalankokat egyaránt előállítottak. Többnyire olyan személyek ellen indult eljárás, akik megszegték az életvitelszerű közterületen tartózkodás tilalmát, közterületen szipóztak, alkoholt fogyasztottak, vagy szemeteltek. Továbbá, voltak koldulók, engedély nélküli árusok, és olyanok, akik egyéb közkerékcsoportot sértő dolgot tettek.

A 24 órában működő szabálysértési iroda elzárást nem rendelhet el. Arra akkor kerülhet sor, ha valaki nem fizeti ki a bírságot és a bíróság (!) elzárásra ítéli. A rendőrség és a közterület-felügyelet plusz 2-2 autóval és négy fővel járja a kerületet, valamint egy takarító autó is követi őket a kiemelt közrendvédelmi akció során. Hétféteken, éjszaka a közterület-felügyelők megerősített szolgálattal, hat fővel vannak jelen közterületeken és ellenőrzik az utcákat, tereket.





# Elindult a LÉLEK-program

**Az első ütemben 61 millió a legelesettebbeknek**

A Józsefvárosi Képviselő-testület határozata nyomán, november 1-ével elindult a LÉLEK (Lakhatási, Életviteli, Lelki-segítségnyújtási, Egzisztencia-teremtési Közösségi) Program első fázisa. Ebben az ütemben, a kerületben hajléktalanná vált emberek felkarolására koncentrálnak a szakemberek.

Az elmúlt évtizedben nagyon sokak lába alól csúszott ki a talaj, Józsefváros önként vállalt feladatként elindított LÉLEK-programja nekik igyekszik segíteni. Az egyedülálló kezdeményezés most indult – Mentorálási – pillére a testileg, lelkileg leromlott állapotú emberek számára egyéni gondozást biztosít. A kerületi hajléktalankokat a főleg a Józsefvárosi Családsegítő és Gyermekjóléti

Központ szociális szakembereiből álló LÉLEK – pont csapata mentorálja majd. Az ő feladatuk elsőként azon emberek felkutatása, megismerése, akik a programban való részvételre hajlandók. Majd következik az akut kríziskezelés, ami részben higiéniai, részben pedig egészségügyi állapotrendezésből, és addiktológiai felmérésből áll. Amennyiben az interjúztatás is sikeresen zajlik, a mentor egyéni gondozási tervet készít hajléktalan kliense számára. A Déri Miksa utca 3. szám alatt található LÉLEK-pont munkatársai igyekeznek megtalálni az



egy-egy sorsproblémák okait és a legoptimálisabb megoldást. Továbbá a mentorok, meleg étellel, fürdővel, ruhacserével és nap- és/ vagy éjszakai szállás intézésével is segítik a hajléktalankokat. Sőt, megszervezik orvo-

si ellátásukat, segítik hivatalos ügyeik intézését és a kerületben működő egyházak támogatásával lelki gondozói tevékenység keretében igyekeznek helyreállítani emberi méltóságukat és önbizalmukat. Mentorálásuk végén pedig fizikai és mentális állapotuknak megfelelő munkát és lakhatást is biztosítanak azok számára, akik együttműködnek az önkormányzattal.

A Józsefvárosi Önkormányzat első ütemben 61 millió forintot fordít a legnehezebb helyzetben lévő emberek megsegítésére, amely tartalmazza emberi élethez méltó szálláshelyek kialakítását 34 fő részére, a szociális munkások bérét, a szükséges eszközök beszerzését, a lakhatási és rezsi kiadásokat, a programban részt vevő hajléktalanok munkabérét és járulékait, valamint a program koordinációs irodájának (LÉLEK-Pont) kialakítási költségeit.

A programba az jelentkezhet, aki a kerületben veszítette el lakhelyét, ehhez első lépésként csak egy adatlapot kell kitöltenie, ami megtalálható az Okmányiroda és Ügyfélszolgálati Ügyosztályon, a Szociális Irodán, a Szabálysértési Irodán, a Gyermekvédelmi Irodán, a Gyámhivatalban, a Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálaton, a Közterület-felügyeletnél, a Józsefvárosi Családsegítő és Gyermekjóléti Központban és a Józsefvárosi Közösségi Házak Nonprofit Kft-nél. **szv**

## Ügyfélbarát hivatal

Az Állásbörzén egy egészen új kezdeményezés elindításának is tanúi lehettünk. Az ügyfélközpontú közigazgatás jegyében, a képviselő-testület október közepén elfogadta azt a beteresztést, miszerint 2012 év végéig – egyelőre kísérleti jelleggel – kihelyezett információs szolgálattal segíti a lakosokat a hivatali ügyintézésben. A szándékból két hét alatt valóság lett, és mostantól a Kesztyűgyárban hetente kétszer négy órában, 1-1 fő hivatali ügyintéző információs szolgálatot lát el. Fő feladatuk – a hivatalban kialakított TÁMPONT-hoz hasonlóan – az általános segítség- és információnyújtás, hivatali ügyintézés és tanácsadás. Ellátják továbbá az ügyfeleket nyomtatványokkal is, sőt a Kormányhivatal Igazságügyi Szolgálatának bevonásával jogi tanácsadást is adhatnak majd. Az ügyfélszolgálathoz szükséges technikai feltételek már korábban kialakításra kerültek, így a működéshez szükséges alapvető infrastruktúra megteremtése, az átmeneti üzemeltetés idejére külön költséggel nem jár.

A hivatalban tudják, nem az emberek vannak értük, hanem ők vannak az emberekért. Ezért remélik, ezzel a szolgáltatással segítséget nyújtanak mindazoknak, akik valamilyen oknál fogva nem tudnak befáradni a Baross utcai központba. **v.**



## SZOLIDARITÁSI AKCIÓ

A Józsefvárosi Önkormányzat a LÉLEK-program keretében Szolidaritási akciót hirdet. Arra kérjük a magánszemélyeket, a kerületben működő vállalkozókat, cégeket, civil és egyházi szervezeteket, hogy önkéntes tevékenységgel, adománnyal segítsék a Józsefvárosban hajléktalanná vált, és sorsuk jobbá tételéért tenni akaró fedél nélkül élőket.

Az akció keretében a dolgozó hajléktalanok szolgálati szállásának berendezése, otthonossá tétele érdekében bútorok, lakás-felszerelési eszközök, háztartási gépek, lakástextilek, valamint a mindennapi életvitelhez szükséges tisztító- és tisztálkodó szerek, ruhák, tartós élelmiszerek felajánlására számítunk.

Várjuk továbbá azok jelentkezését, akik szívesen részt vennének a Programba bevont komfort nélküli önkormányzati lakások felújításában. Szívesen vesszük a Program készpénzadománnyal történő támogatását is.

**Kérjük az Ön együttműködését is!**

Fogjunk össze azokért az emberekért, akik a józsefvárosi közösség legelesettebb tagjai!

**Adomány vonal: 06 20 332 63 44**  
email-cím: [adomany@jozsefvaros.hu](mailto:adomany@jozsefvaros.hu)



# Állásbörze a Mátyás téren

**Minden korábbinál nagyobb érdeklődés övezte a kerületi Kesztyűgyárban hagyományosan megtartott Állásbörzét. Az eseményen 51 kiállító, 640 álláshelyet kínált, melyekre a megjelent érdeklődők azonnal pályázhattak is. A rendezvényen Kocsis Máté elmondta, az önkormányzat igyekszik mindent megtenni, hogy munkához segítse azokat, akik szeretnének segély helyett fizetésből élni.**

A kilenc órai kapunyitás előtt már legalább 150 álláskereső tolongott a Mátyás téren. Az érdeklődők többsége 45 év fölötti volt, fiatalok közül kevesebb, mint két-tucatnyian jöttek el a nyitásra. A várakozók szomorú élettörténeteket meséltek, sokakat önhibájukon kívül bocsátottak el állásukból, vagy megszűnt a

munkahelyet biztosító cég, ahol évtizedeket dolgoztak korábban, másokat pedig szülési szabadság után küldtek el. Sajnos a cégek munkaerő-kereslete folyamatosan csökken, ezért különösen fontosak az olyan alkalmak, mint ez a mostani, amelyek hidat képeznek a munkáltatók és az állást keresők között.



Az eseményt megnyitó sajtótájékoztatón Kocsis Máté polgármester mellett, hogy megköszönje a szervezők, az állást kínálók és keresők közreműködését, elmondta: „Az elkövetkezendő években beáll egy olyan foglalkoztatáspolitikai fordulat, aminek köszönhetően egyre több józsefvárosi munkába állhat, képzettségének és érdeklődésének megfelelően. Az önkormányzat igyekszik ebben segíteni, ezért szervezünk a Munkaügyi Központtal közösen a mostanihoz hasonló börzét. Mindent megteszünk, hogy munkához segítsük azokat, akik szeretnének segély helyett fizetésből élni”. A rendezvényen részt vett Czomba Sándor foglalkoztatásért felelős államtitkár is, aki beszédében hangsúlyozta: „A kormány célja a gazdaság beindítása, hogy újabb munkahelyek jöhessenek létre, és lehetőleg ott, ahol arra a legnagyobb munkavállalói igény mutatkozik. Senkinek sem lehet célja, hogy „feketevonatok” induljanak újra Mátészalka környékéről, ráadásul a magyarok mobilitása gyakorlatilag nulla, így a munkát oda kell vinni, ahol a munkanélküliek vannak”. Az államtitkár kiemelte továbbá, hogy Józsefvá-



Czomba Sándor államtitkár

rosban olyan magas a munkanélküliségi ráta, mint az ő szűkebb hazájában, a beregi vidéken Kelet-Magyarországon. Az itteni 20 százalékos körüli állástalanság az egyik legrosszabb az egész országban, és ez ellen tenni kell, méghozzá azonnal. Így minden olyan rendezvény, ami munkalehetőséghez juttat embereket, kitüntetett figyelmet érdemel.

Az állásbörze nemcsak a munkanélkülieknek, de a kertületnek és a kormányzatnak is egyaránt fontos, hiszen az emberek munkába állása lehet a gazdaságban az a felhajtóerő, aminek köszönhetően hamarabb kilábalunk a gazdasági válságból. szv

## FELHÍVÁS A HAJLÉKTALANOKHOZ

Józsefvárosi Önkormányzata meghirdette a Józsefvárosi, Lakhatási, Életviteli, Leleki-segítségnyújtási és Egyszisztencia-teremtési Közösségi Programot (LÉLEK). Ennek keretében a Józsefvárosban hajléktalanná vált embereknek kívánnak segíteni. Ezért az önkormányzat várja azoknak a hajléktalannak a jelentkezését, akik hajléktalanná válásuk előtt legalább 5 évig Budapest VIII. kerületében rendelkeztek bejelentett lakcímmel. Ami a legfontosabb, változtatni akarnak jelenlegi helyzetükön. Szándékukban áll munkát vállalni, beilleszkedni a társadalomba, betartani annak erkölcsi és törvényességi kereteit. Ha erre készen állnak, első lépésként, egy adatlapot kell kitölteniük önkéntesen, amelyben arról nyilatkoznak, részt vesznek a Józsefvárosi LÉLEK programban. Ilyen adatlapot az alábbi helyszíneken kaphatnak:

- LÉLEK-Pont (1084 Budapest, Déri Miksa u. 3.)
- Humánszolgáltatási Ügyosztály Szociális Iroda (a továbbiakban: Szociális Iroda) (1082 Budapest, Baross u. 66-68.)
- Humánszolgáltatási Ügyosztály Gyermekvédelmi Iroda (1082 Budapest, Baross u. 63-67. földszint 8-12. sz. helyiség)
- Józsefvárosi Gyámhivatal (1082 Budapest, Baross u. 63-67. földszint 5. sz. helyiség)
- Okmányiroda és Ügyfélszolgálati Ügyosztály (a továbbiakban: Okmányiroda) (1082 Budapest, Baross u. 59.)
- Hatósági Ügyosztály Szabálysértési Iroda (1084 Budapest, Déri Miksa u. 3.)
- Józsefvárosi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ (1081 Budapest, Népszínház u. 22., 1089 Budapest, Kőrös u. 35.)
- Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat (1084 Budapest, Auróra u. 22-28.)

- Józsefvárosi Közterület-felügyelet (1084 Budapest, Német u. 17-19.)

- Józsefvárosi Közösségi Házak Non-profit Kft. (1084 Budapest, Tavaszmező u. 15.)

A Humánszolgáltatási Ügyosztály a LÉLEK programba bevonható személyek adatlapjait a program koordinálása céljából továbbítja a Józsefvárosi Családsegítő és Gyermekjóléti Központnak. Az önkormányzat a Józsefvárosi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ szakmai támogatásával, az Egyháziügyi Tanáccsal és a megalakuló józsefvárosi civil öngazdálkodásban szerepet vállaló szervezetekkel együttműködve a program keretében feltárja a hajléktalannak egyéni élethelyzetét, segíti hivatalos ügyeiket intézni, munkát találni, és lakhatást biztosítani. Várjuk a változtatni akaró hajléktalannak jelentkezését.

Józsefvárosi Önkormányzat





# Új tornacsarnokot avattak a Práter Iskolában

Számos kerületi iskola és óvoda újult meg a nyár folyamán, hogy a gyerekek biztonságosabb és szebb intézményekben tanulhassanak. Az egyik ilyen támogatott, a Práter utcai Általános Iskola volt, ahol az Önkormányzatnak és a Futureal csoportnak köszönhetően 250 milliós beruházás keretében új tornacsarnok épült.



**A** megújult sportlétesítményben minden adott, hogy az itt tanuló gyerekek megalapozzák mozgás-ban gazdag életüket, többet sportoljanak és egészségesebben éljenek. Az új csarnokban hamarosan egyszerre akár két testnevelésórát is lehet tartani, hiszen a legmodernebb technológiának és felszereléseknek köszönhetően, úgy lesz elválasztható a hatalmas tér, hogy a két sportoló csoport ne zavarja egymást a legkisebb mértékben sem. A földszinti régi tornatermet teljes egészében elbontották, így az iskola udvara lényegesen nagyobb lett, ami tavaszra bezöldül majd a sok növénynek, bokornak köszönhetően, amit kiültetnek. A Práteres tanulók nemcsak szebb körülmények között mozoghatnak, de kellemesebben

tölthetik majd a tanórák közötti szüneteket is.

A csarnok avatóünnepségén megjelent az önkormányzat számos képviselője, Kocsis Máté polgármester, Sántha Péterné alpolgármester, valamint Zentai Oszkár és Soós György bizottsági elnökök, szintén jelen volt a munkálatokat végző Futureal cég képviselőjében Tátrai Tibor, és több kerületi iskola vezetője is. Az ünnepségen az iskola diákjai pompom-bemutatóval, versmondással és testnevelésóra-szimulációval szórakoztatták a népes vendégsereget. A polgármester beszédében hangsúlyozta, hogy a sport megtanít arra, ami fontos a felnövekvő generáció számára. A teremben kirakott Hemingway idézetre utalva – „A sport megtanít becsületesen győzni vagy emelt fővel veszíteni. Tehát a sport min-



denre megtanít”, - kérte a gyerekeket, hogy sokszor olvassák el és jól vessék az eszükbe, hogy mindig a becsületesség lebegjen a szemük előtt.

Az Önkormányzat sokat tesz a józsefvárosi óvodás és iskolás gyermekekért, ezért az elmúlt években közel egymilliárd forintot költöttek kerületi intézmények felújítására. Így a legtöbb iskola új tornaudvart kapott, de megújultak a homlokzatok és a hőszigetelést és nyílászárókat is lecserélték, ezzel is tovább csökkentve a rezsiköltségeket. A kerület most 100 millió forintot költött a Práter csarnokának megújítására – a



munkálatokkal kapcsolatban az iskola igazgatóját, Sinapis-Vermes Klárát kérdeztük.

## Pontosan milyen felújítási munkák zajlottak a Práterben?

A Józsefvárosi Önkormányzat általános iskolákra vonatkozó felújítási programjának keretében nálunk a régi tornaterem lebontására, valamint az új, XXI. századi követelményeknek is megfelelő, már nem is tornateremnek, hanem tornacsarnoknak nevezhető sportlétesítmény felépítésére és felszerelésére került sor, a nyílászárók cseréje és az épület kifestése mellett.

## Miért éppen a tornacsarnokot újították fel?

Iskolánkban eddig is különös hangsúlyt fektettünk tanulóink egészségfejlesztő testmozgására, fizikai állóképességük fejlesztésére. A kötelező



testnevelési minimum óraszámom felül, a múltban is többletórát építettünk be a tantervünkbe, bevezettük a mindennapos testnevelést. Továbbá megszerveztük a napközis és a tanulószobai sportfoglalkozásokat, sportszakköröket. Így adta magát, hogy ezen az úton haladjunk tovább.

## Miben nyújt az új csarnok többet az eddiginél?

Az új tornacsarnok átadásával és az iskolai udvar megkésztetésével tanulóink az időjárástól függetlenül mindkét helyszínen kiváló körülmények között tegezhetik a testmozgást, a sportolást és a játékos foglalkozásokat. Ehhez mostantól minden eszköz rendelkezésre áll, hiszen a felszerelésekre – számoly, palánk, gyűrű, bordásfal, rúd – is kaptunk az önkormányzattól 7,3 millió forintot. Mind a diákok, mind a szülők kitörő lelkesedéssel fogadták, hogy a Práter Általános Iskolában – az egészséges életmódra nevelés fontos részét képező testmozgás – a hazai színvonalat rendkívüli mértékben meghaladó körülmények között történik. A tornacsarnok mérete és berendezése lehetőséget ad iskolánk számára számos sportág gyakorlására, különféle versenyek lebonyolítására, a szivacs-kézilabdától a futballon keresztül a kosárlabdáig többféle sportág üzhető.

SZV

# '56 szellemisége ma is él

1956 hőseire emlékeztünk október 23-án a Corvin közben. Józsefváros polgárai és a kerület vezetése a szomorkás, esős időben csendes, méltóságteljesen ünnepelt és idézte fel az ötvenöt évvel ezelőtt történt eseményeket.

„Október 23-a, a csendes ellenállás, a demokratikus kibontakozás napjának indult. Nem akartak mást idősök és fiatalok, csak élhetőbb, ténylegesen emberarcúbb szocialista közeget. Az akkori felszervezés tagjai ezt nem értették meg. Ezt sem. Provokáltak, lövettek. Ettől lett forradalmi nap 1956. október 23-a. Ekkor vált ketté az ország a második világháború után. Voltak a lövetők és voltak a szenvedők.” – kezdte ünnepi beszédét Józsefváros polgármestere.



Kocsis Máté emlékeztetett, hogy a lövetőknek kutya baja nem esett az elmúlt évtizedekben, míg a szenvedők, az '56-os neves és névtelen hősök, valamint leszármazottaik a mai napig viselik akkori nemes cselekedetük minden következményét. Felidézte az öt évvel ezelőtt történt eseményeket is, amikor „megint lövettek, pedig csak hazugságmentes, tiszta helyzetet, demokratikus játékszabályokhoz igazodó demokratikus kormányzást akartak a magyarok”.

Elmondta, hogy józsefvárosi polgármesterként tudja és naponta megéli, hogy ez a kerület volt a forradalom szíve. Itt tartottak ki a legvégsőkig hős eleink. „A dicsőséges októberi és a hősies novemberi napok jelképe a világon a Corvin köz. Felelősségünk abban áll, hogy ezt a jelképet őrizzük, ápoljuk, gyermekeinknek, unokáinknak a maga hitelességével átadjuk”.

A polgármester felhívta a figyelmet arra is, hogy voltak és még ma is vannak köztünk olyanok, akik ezek sírja fölött is képtelenek a bocsánatkérésre. És voltak és még ma is vannak köztünk olyanok, akik akkori aljas „helytállásukért” szégyenteljes kiváltságot élveznek. A magyar parlament megpróbál igazságot szolgáltatni azoknak, akik nem csak 1956 októberében és novemberében, hanem az azt követő évtizedekben is elszenvedői voltak annak, hogy részt vettek a forradalomban, szabadságharcban. Ezért nem vették fel őket az egyetemre, ezért lettek utódaik (nemcsak gyermekeik, sokaknak még az unokáik is) B-listára téve, ezért kellett megaláztatva szembesülniük nap-nap után a karhatalom oldalára állt, tudatlan, primitív pártkarriert befutó káderek bosszú- és hatalomszomjas megnyilvánulásaival.

„Az elvett, ellopott éveket vissza nem adhatjuk. De az önbecsülés visszaszerzésében segíthetünk”. Nemsokára hatályba lép az a törvény, amelyet Wittner Mária kezdeményezett „a szocializmus egykori vezetőit megillető kiemelt nyugellátások megvonásának” kérdésében. A javaslatban az szerepelt, hogy vonják meg az áldozatokénál szemérmetlenül magasabb nyugdíjat azoktól,



akik az előző rendszerből éltek – köztük munkásöröktől, párttitkároktól. Ezt a pénzt pedig '56-os szervezetek és a megtorlások áldozatai kapnák.

Sokan mondják és tapasztalják, hogy az igazságszolgáltatás malmai lassan őrölnek. Remélem a malomkövek egyre gyorsabb tempóban dolgozva köszöntik majd jövőre '56 ötvenhatodik évfordulóját – zárta ünnepi beszédét Kocsis Máté.

Az 1956-os forradalom és szabadságharc hőseinek tiszteletére tartott megemlékezésen a Kőrös utcai Református Egyházközség Cantores Ecclesiae rézfúvós együttesének műsora mellett, a Bárka Színház színészei adtak elő részletet a „Beszélgetés az Angyalokkal” című készülő darabból.

## Fővárosi megemlékezés

Ismét Józsefvárosban, a Magyar Rádió Bródy Sándor utcai székházánál tartotta '56-os megemlékezését a főváros. Tarlós István ünnepi beszédében kiemelte, hogy a csendes többség ma rendet és átgondolt fejlesztéseket akar Budapesten.

A főpolgármester szerint, a demokráciát „jajongva” féltők között vannak azok is, akik 1990 előtt aktív kiszolgálói voltak a diktatúrának. Tarlós a parlamenti erők és a kerületek segítségére is számít a főváros felemelkedése érdekében. „Együttműködésre, őszinteségre, hitre és összefogásra van szükség. Szétszórt erővel semmit sem érhetünk el”.

nyz



## Tisztviselőtelepi tisztelgés

Az 1956-os Forradalom és Szabadságharc hőseire emlékezett a Tisztviselőtelep október 23-án délelőtt, amikor a XX. századi magyar történelem egyik legmeghatározóbb eseménye kapcsán, fejet hajtott a harcban elesettek emléke előtt.

A borongós, őszi időben a telepiek társaságában koszorúzták meg a hősök emlékművét a kerület és a Tisztviselőtelepi Önkormány-

zati Egyesület tisztségviselői. Az Önkormányzat képviselőjében dr. Ferencz Orsolya és dr. Dénes Margit képviselőasszonyok, a Tisztviselőtelepi Önkormányzati Egyesület nevében dr. Schmidtne Lengyel Csilla és Czuppon Zsolt alelnökök helyezték el koszorúikat a templom külső falazatán, a hősök domborművén.

A Magyarok Nagyasszonya plébánia nevében Vargha M. Péter atya koszorúzott és mondott emlékező imát.

H.



## Az iskolások is emlékeztek '56 hőseire

1956. október 23. kedd volt, egy átlagos hétköznapnak indult, mégis délutánra nemzetünk életének egyik legfontosabb napjává vált. Ezt nem csupán az idősebbek, de a legfiatalabb korosztály is tudja, és már szabadon ünnepelheti is. Így a kerületi iskolák mindegyikében műsorral, megemlékezéssel készültek a gyerekek, hogy méltó előadással tisztelegjenek a forradalom hősei előtt.



A Práter Iskola megemlékezésére az iskola előtt került sor, ahol amint rákezdett a gyermekserg a Himnusz éneklésére, a járókelők, de még az autósok is megálltak, hogy egy pillanatra együtt, közösen emlékezzenek az '56-os eseményekre. A műsorban a gyerekek felidéztek a forradalmi eseményeket, amikor is békés megoldás híján, fegyverrel kellett érvényt szerezni a szabadságnak és a demokráciának. Az iskola tanulói nap mint nap emlékezhetnek az akkori mártírokra, hiszen a Práter utcában is harcok dúltak, ennek golyónyomait máig őrzik az épületek falai. Az ünnepély végén a diákok elhelyezték az emlékezés koszorúját az isko-

la falán. Délután a felsősök Wittner Máriáról készült filmet néztek meg, az alsósok pedig a Corvin közbe vittek virágot. Az iskola épületében egy állandó kiállítás is emlékeztet az ötvenhatos eseményekre, de most egy külön sarkot is kialakítottak a bejáratnál, hogy minden betérő átérezze, mit is jelentett 1956. október 23. az akkori embereknek. A megemlékezés azonban még ezzel sem ért véget, tizenkét diák ugyanis másnap átvette a „stafétabotot” az Igazolt

Magyar Szabadságharcosok Világszövetségének képviselőitől, így már az ő feladatuk is '56 szellemiségének ébrentartása.

Az ünnepi megemlékezés a Losonci Téri Általános Iskolában is nagyon fontos esemény volt. Megtelt a tornaterem, minden diák és tanár összegyűlt, hogy együtt hajtsanak fejet a hősök emléke előtt. A gyerekek minden évben meglepetés-műsorral készülnek, amiben idén Bereményi Géza Kossuth-díjas író is a segítségükre volt, most az ő írásaiból állítottak színpadra előadást a Losiban. A darab négy helyszínt és időpontot kapcsolt össze, így mutatva be, hogyan élte meg '56 eseményeit egy átlagos magyar fiú. A Cseh Tamás da-



lokkal és korabeli videófelvételekkel megtűzdelt előadás óriási sikert aratott, egy emberként, ütemes tapssal hálálta meg a közönség a nagyszerű előadást. Bereményi Géza köszöntőjében kiemelte, azon a bizonyos októberi napon mindenki boldog volt, mindenki mosolygott és örömmel köszöntötte egymást. Mintha egy családba, szövetségbe tartozna minden egyes ember. Ezt érezték mindazok is, akik ellátogathattak a Losonci megemlékezésére.

Az iskolákban máig él '56 szelleme, büszkék lehetünk arra, hogy minden évben emlékeztetik magukat is, minket is a szabadságharc jelentőségére. Büszkék lehetünk továbbá arra is, hogy a forradalmi események számos fontos helyszíne, mint a Corvin köz, a Köztársaság tér, a József körút, az Astoria, a Blaha Lujza tér, az Üllői út és a Magyar Rádió is mind-mind Józsefvárosban található. Így nekünk nemcsak jogunk, de kötelességünk is az iskolásokhoz hasonlóan, évről-évre megemlékezni a kerületünkben is harcoló hősről.

szv

## A legalja

Nemzeti ünnepünket sajnos idén is kísérték megalázó, annak méltóságát megszegyénítő események. Öt évvel ezelőtt Gyurcsány Ferenc verette szét a békés emlékezőket, most feltétlen híve és támogatója Dániel Péter rondított bele '56 szellemiségébe. A magát „demokratának” nevező, Dániel trágár szavakkal és minden határon túlmenő ocsmány kifejezésekkel illette Wittner Máriát egykori ötvenhatos halálraítéltet.

Az egyik közösségi oldalon undorító, alpári írást engedett meg magának ez a Dániel, aki „primitív, köztörvényes, randalírozó és lincselő prostinak” titulálta Wittner Máriát, egykori '56-os halálraítéltet. A most alakult Demokratikus Koalíció tagja, az egykori bukott kormányfő híve Dániel, korábban is felhívta már magára a figyelmet, azzal, hogy kaszinótojjással ken-

te össze a nemzeti együttműködés nyilatkozatát, majd paradi-csomszósszal öntötte le az Alkotmányt. A korábbi cselekedetei önmagát minősítik, de a mostani gyalázkodásával, olyan embert sértett, aki 1956-ban valóban a szabadságért, a függetlenségért és a demokráciáért harcolt, és akit ezért halálra ítélték, majd hosszú éveket töltött a kommunisták börtönében. Dániel most rajta keresztül ismét belerúgott minden jóérzésű, normális magyar emberbe, aki tiszteli '56-ot és annak egyik hőst, Wittner Máriát.

Kocsis Máté kerületünk polgármestere és Selmeczy Gabriella a Fidesz szóvivője, Dániel gyalázatos írását követően a Corvin közben tartott rendkívüli sajtótájékoztatót.

Kocsis Máté felhívta a figyelmet, miközben egész Magyarország és a világ tiszteli a forradalom hőseit, csak a „legelvetemültebb gazemberek” támadják Wittner Mária személyén keresztül a



Wittner Mária  
56-os halálraítélt

forradalmat. Kocsis Máté hangsúlyozta: „Gyurcsány csatlósa gusztustalan kijelentésével megalázta '56-ot, és a forradalom emlékét”

Bemutatkozott a Demokratikus Koalíció, ez volt az első megnyilvánulásuk - nyilatkozta Selmeczy Gabriella s megjegyezte, vajon mit szólna az új

párt vezetője, Gyurcsány Ferenc, ha az ő édesanyját gyaláznák úgy, ahogy



Dániel Péter:  
„Az egy primitív,  
köztörvényes randalírozó  
és lincselő prosti...”

Wittner Máriával tette ezt Dániel Péter. Selmeczy Gabriella, a Fidesz szóvivője szerint Dániel megnyilvánulása után a legtermészetesebb dolog lenne, ha az új párt „kivetné magából az ilyen sötét alakokat”.

ny



## CUKORBETEGEK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK!

### A cukorbetegség szűrésének fontossága

Az utóbbi évtizedben a kettes típusú cukorbetegség száma jelentősen növekedett, így ma népbetegségként tartjuk számon, kevés az olyan család, amit nem érint. Kialakulásában döntő a környezeti tényezők szerepe: a táplálkozás, testsúly többlet, mozgásszegény életmód. Ez a betegség élethosszig tartó, gondozást igényel: cél a beteg számára legmegfelelőbb kezelési forma beállításán kívül a lehetséges szövődmények megelőzése, esetleges megjelenésük mielőbbi felismerése, kezelése. A gondozás feladata nemcsak a gyógyszeres kezelés indítása, de a jó anyagcseréhez szükséges életmód, diétás oktatás végzése, időszakos ellenőrzése, számonkérése is. Ezek mellett minden cukorbetegnél évente – kétévente szűrővizsgálatot végzünk társszakmák segítségével: szemfenék vizsgálat, hasi UH, Carotis Doppler, neuropátiás fájdalom, kardiológiai vizsgálat. Mindemellett a cukorbetegség vérnyomásának, vérzsír értékeinek normalizálása is feladatunk, ezzel is tovább csökkentve a késői szövődmények kialakulásának esélyét. Ennek a közös munkának az eredménye a cukorbetegség életminőségének minél hosszabb ideig tartó megővése.

Fontos, hogy a cukorbeteg családtagjai is részt vegyenek a különböző szűrővizsgálatokon, ezzel biztosítva a betegség, illetve a szövődmények idejében való felismerését.

**Dr. Filó Andrea**  
Diabetológus főorvos

## HA MÁR REGISZTRÁLT CUKORBETEG...

### A diabeteszes neuropátia felismerése és kezelése

Hazánkban kb. félmillió diabeteszes beteg él. A nem jól beállított, évek óta fennálló cukorbetegség egyik leggyakoribb szövődménye a kezek és lábak érző idegeinek károsodása, a diabeteszes neuropátia, mely sajnos gyakran felismerés nélkül marad.

Az érző idegek feladata a különféle érzet típusok (fájdalom, hőmérséklet, tapintás, nyomás, vibráció) továbbítása a gerincvelő és az agy felé. Ha az érző idegek működése károsodik a végtagok végén, szimmetrikusan harisnya, illetve kesztyűszerű elrendeződésben jelentkeznek a panaszok. Kezdetben hangyamaszásra emlékeztető bizsergés, zsibbadás,



viszketés, később érzéscsökkenés alakul ki. Az idegi károsodás következtében érzéketlenné váló lábon észrevétlenül maradt apró sérülések fertőzéshez, talpi fekélyhez, legrosszabb esetben a láb amputációjához is vezethetnek. A világon félpercenként sor kerül egy diabeteszes láb amputációjára!

A neuropátia másik fontos tünete a neuropátiás fájdalom, mely a végtagok perzselő, égő, szúró, nyilalló, hasogató, áramütésszerű vagy fagyos érzésével jár és jellegzetesen nyugalomban, illetve éjszaka erősödik. A betegknél a végtag érintése is erős fájdalmat válthat ki. Éjszaka ide-oda pakolgatják a lábukat, a takaró érintését sem tudják elviselni. Gyakran jelentkezik éjszakai lábikragörcs is. A neuropátiás fájdalom hagyományos fájdalomcsillapítókra nem reagál, kezeletlenül éveken át tartó értelmetlen szenvedéshez, alvászavarhoz, depresszióhoz vezet.

A neuropátia szűrővizsgálat során a betegeket részletesen kikérdezzük, majd reflexvizsgálat és érzésvizsgálat következik egyszerű eszközök (vatta, fogpiszkáló, hideg-meleg tárgy) segítségével. Az érzéscsökkenés jól vizsgálható kalibrált hangvilla használatával. A hangvillát megütjük, majd a beteg nagylábujjára és belbokájára helyezzük. A beteg jelzi az orvosnak, hogy meddig érzi a rezgést. Ha az idegműködés károsodott csökken a vibrációérzet.

Az idegkárosodás felismerése cukorbetegknél nemcsak a speciális fájdalomcsillapító kezelés kiválasztása miatt fontos. Az idejében felismert neuropátiás károsodás a cukoranyagcsere optimális beállítása és a károsodott idegrostok működésének helyreállítását segítő hatóanyagok adása mellett megál-

lítható. Minél korábban kerül a diabeteszes idegszál károsodás felismerésre annál hatékonyabb lehet a segítség, elkerülhetőek lehetnek a súlyos szövődmények.

**Ha Ön cukorbeteg és zsibbadnak a végtagjai vagy tartósan furcsa, ismeretlen eredetű végtagfájdalom gyötri végtagján részt a novemberi ingyenes diabeteszes neuropátia szűrésen!**

Előjegyzés személyesen a Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat recepcióján, vagy telefonon a 333-67-39, 323-00-63, ill. a 459-38-60 számokon november 2-től kérhető.

A szűrés időpontja: 2011. november 26. (szombat) délelőtt.

**Dr. Vincze Eszter**  
Neurológia vezető főorvosa

## Az Érsebész gondolatai...

A diabeteszes betegek rendszeres szűrése azt a célt igyekszik szolgálni, hogy a diabeteszes egyik legsúlyosabb és visszafordíthatatlan szövődménye, az alsó végtagi kis-erek elváltozása miatt keletkező sebek ne alakulhassanak ki.

Amennyiben a diabeteszes beteg az alábbi kis-ér károsodásra jellemző tüneteket – alsó végtagi fájdalom, sápadt illetve kékes elszíneződésű vékony bőr, gyakori körömgombásodás – észleli magán, azonnal forduljon orvoshoz.

Ha időben orvoshoz fordul, rendszeres gyógyszeres terápia mellett a kis erek elváltozásainak súlyosbodása megelőzhető ugyanúgy, mint a nagy erek károsodásának kialakulása.

A korai prevencióval a súlyosabb szövődmények megoldásaként szoba jövő műtét elkerülhetővé válik!

**Dr. Titkai Gábor érsebész**  
Sebészet vezető főorvosa

Egy napon, egy célért, három ingyenes szűrésen vehetnek részt a Józsefvárosiak. **2011 november 26.-án (szombat) délelőtt.**

Az előjegyzés lehet személyesen az Auróra utcai Szakrendelő recepcióján, vagy telefonon a 333-67-39, 323-00-63, illetve a 459-38-60 számokon, november 2-től kérhető.

### Javaslat a jelentkezőknek:

**Diabeteszes szűrésre**, a még nem „felfedezett”, csak gyanús, hogy cukorbetegeket várják.

**Neuropátia szűrésre**, a már nyilvántartott és kezelt cukorbetegek jelentkezése tanácsos.

**Érsebészeti szűrésre**, a cikkben említett tünet, panasz megléte esetén fontos és javasolt a szakember felkeresése. Jöjjön, segítünk!





## Polgárőrök a közbiztonságért

Az Országos Polgárőr Szövetség október 23-án tiszteletére rendezett központi ünnepségén kerületünk polgármestere, az Országgyűlés honvédelmi és rendészeti bizottságának elnöke „Kopácsi Sándor Polgárőr Érdemrend” kitüntetésben részesült.

Az Országos Rendőr-főkapitányság székházában rendezett '56-os megemlékezésen Kocsis Máté ünnepi beszédében, elmondta: a magyar forradalmárok újították, átalakították. A nemzet közös akaratát valósították meg, nem magánérdekek, vagy a személyeskedés vezérelte őket. A polgármester szerint, a magyar emberek változást akartak, le akarták váltani az idegen hatalmat, helyre akarták állítani az igazságot és a szabadságot nyugvó törvényes rendet. „Mi, ma élő magyarok, fél évszázad távlatából

megértjük az akkoriakat. Megértjük, hogy ők egy átlátható, a hazugságok hálójából kiszabaduló országot akartak 56. októberében”.

Kocsis Máté hangsúlyozta, hogy a közbiztonságért végzett hatalmas munkában megkerülhetetlen a polgárőrség szerepe. „Bátran kijelenthetjük, hogy polgárőrség nélkül, az Országos Polgárőr Szövetséghez tartozó polgárőr egyesületek nélkül, Magyarországon a bűnözés megelőzése elképzelhetetlen lenne”.



Kocsis Máté és Hatala József országos rendőrfőkapitány

Az ünnepi beszédet követően átadták az Év Polgárőre, az Év Polgárőr Egyesülete, az Év Polgárőr Pedagógusa, a Polgárőrség Sajtódíja és a Kopácsi Sándor Polgárőr Érdemrend kitüntetésekét.

ny.

## Ismét ülésezett a JKEF

A márciusban megalakult Józsefvárosi Kábítószerügyi Egyeztető Fórum második ülésére nemrégiben került sor, ahol jelentős lépéseket tett az önkormányzat és a helyi civil szervezetek a kerületi drogstratégia megalkotásának érdekében.

Az ülés első napirendi pontjaként a JKEF működését, önszabályozását, a tagok delegálását és a tagfelvételeket vitatta meg a fórum. Ezt követően áttértek a jelenlegi és jövőbeni pályázatok elbírálási szempontjainak megtárgyalására, hogy mindenki számára átlátható és egyértelmű legyen a döntési folyamat, illetve a támogatás odaítélésének feltéte-

lei. Rimán Edina alpolgármester és JKEF- elnök javaslatára a beérkezett pályázatokat a három munkacsoport elnökeiből felállt bizottság bírálja majd el, kizárólag szakmai szempontok alapján. A támogatott projekteknek illeszkedniük kell majd a kerületi drogstratégiába és lehetőség szerint józsefvárosi civil szervezetek által, de mindenképpen a kerületben kell megvalósulniuk.

Következő napirendi pontként az egyes munkacsoportok elnökei ismertették az elmúlt hónapokban végzett munka eredményeit. A Prevenációs Munkacsoport elnöke Dr. Dénes Margit elmondta, eddig kétszer üléseztek, de a munkát nem tudják megfelelő mélység-

ben elvégezni „fertőzöttségi kutatás” nélkül. Nagyon fontos, hogy képet kapjanak ők is, a JKEF többi munkacsoportja, illetve a kerületben dolgozó civil szervezetek munkatársai is arról, pontosan mekkora a kerületi gyermekek és fiatalok veszélyeztetettsége addiktológiai szempontból – eddig nem készült hasonló kutatás Józsefvárosban. Az Ártalomcsökkentő Munkacsoport tevékenységéről Oberth József tájékoztatót. Készítettek egy statisztikát a kerületi ártalomcsökkentő szervezetek kliensszámairól, és munkájukat összehangolják a harmadik, a Kínálatcsökkentő Munkacsoporttal. Ennek elnöke ifj. Erdősi Sándor felhívta a figyelmet a dizájn drogok



előretörésére, illetve a háziorvosok továbbképzésének szükségességére is.

A beszámolókat követően a JKEF-tagok megvitatták a kerületi drogstratégia elkészítésének ütemezését. Ennek az egységes dokumentumnak első munkaverziója november végére készül, majd a munkacsoportok közötti finomhangolásra, kutatások elvégzésére és az addigra vélhetően elfogadott Új Nemzeti Drogstratégia ismeretében történő esetleges módosításokra 2012. március közepén kerülhet sor.

szv

## Megújult az Ezüstoffenyő Gondozóház

A kerület idősek klubjainak 9 tagja, társadalmi munkában segítette felújítani az Ezüstoffenyő Gondozóház külső homlokzatát, ablakait és kertjét.

A Napraforgó Idősek Klubjából Soóki Gyula, Kutsera László, Székelyhidi – Szekrényessy Károly és Ódor László a kerítés festését, a Mátyás – Klub tagjai közül Magyar László, Csanády Mária, Kádárné Rajzó Kinga és Lakatos Gábor az ablakok, ajtók festését végezte, nagy odafigyeléssel, kiváló minőségben. Az intézményhez tartozó kert rendezése Borbély Lajos munkájának köszönhető, aki a Ciklámen Klub tagja. A lelkes csapatnak ezúton is szeretném megköszönni munkáját, mely jelentős megtakarítást jelentett az intézmény számára. Nagy lendülettel és töretlen lelkesedéssel végezték a munkát. Példamutató, önzetlen hozzáállásuk dicséretet érdemel. **Köszönöm!**

Tisztelettel: Nagy Ildikó, az Ószirozsa Gondozó Szolgálat vezetője



# Gyermekrajzok kiállítása a Hivatalban

Aki hivatalos intéznievalói miatt jár a Polgármesteri Hivatal harmadik emeletén, meglepetéssel veszi tudomásul, hogy gyermekek képzőművészeti alkotásainak kiállításába botlik. A Lakatos Menyhért Józsefvárosi Általános Művelődési Központ Gyermek Alkotóköreinek munkáit állították ki, amely vándorkiállítás elsőnek itt, „hazai pályán”, legközelebb az V.-ik kerületben, úgyszintén a Városházán kerül közszemlére.

A vándorkiállítás ötlete tulajdonképpen az új Homok utcai sportudvarban született, ahol a megörökölt falmélyedések, vakablakok kínáltak remek



terepet a rajzos alkotók vágyainak.

Dr. Nagyné Dietrich Zsuzsanna igazgató és Somody Beáta, az iskola rajztanára, papírra tette át az alkotásokat, s

azok reprodukálva is élénk érdeklődést keltettek, nagy sikert arattak. Nem lehet eléggé értékelni a vándorkiállítás ötletét, hiszen azon olyan ifjú „alkotók” jutnak elismerő nyilvá-

nossághoz, akiknek előéletéből a siker, az elismerés szűken jutott. Az önkifejezés öröme, s a visszaható sikerélmény jellemformáló erő.

A kiállítás november 10-ig látható, addig tanulmányozható a rajzokon és fotókon, hogy a kollektív alkotás milyen örömmel tölti el azokat a kislányokat, akik ceruzával, festékkel rögzítenek gondolatokat, mesefigurákat, álmokat. Sokatmondó a kiállítás címe, mely Nyitott ablakokra utal. Az alkotások ugyanis zárt vakablak-mélyedésekre születtek. A tárlat látogatói azzal a tanulsággal távoznak, hogy a Lakatos Menyhért tanulói többértelműen nyitották ki a zárt ablakokat. H.I.

## Helytörténeti vetélkedő

### Ki mit tud Józsefváros múltjáról?

Egy közösség, egy város, egy kerület hagyományrendszere a megörökölt értékek, ideálok, életvezetési minták összességéből áll. Nem közböns tehát, hogy az ifjúság időben „eszmél-e”, hogy a múltból magához emelje az értékeket, a megőrizni, átadni valót. A Tisztviselőtelepi Önkormányzati Egyesület és a Vajda Péter Általános Iskola közösen szervezett múltkutató, múltismereti vetélkedőt, amelyen józsefvárosi Vajdas ifjak mérhették össze ismereteiket.

Öt kéttagú csapat vetélkedett, hogy a szó legnemesebb értelmében döntse el: „Ki mit tud”

Józsefváros történetéből, annak ismeretében, hogy a Tisztviselőtelep most ünnepelte fennállásának 125-ik évfordulóját. A program előkészítéseként az elmúlt hetekben telepi sétára és a nyáron bemutatott helytörténeti kiállítás megismétlésére került sor, ahol a nevező csapatok a vetélkedőhöz szükséges alapinformációkra tehettek szert. A



csapatok október 14-én mérték össze tudásukat. Mindenki felkészülten „állt a rajtvonalhoz”, így a vetélkedés kemény és szoros küzdelmeket hozott.

A feladatok között volt totó, szókirakó, keresztrejtvény, de olyan feladat is, hogy ma már nem használatos régi tárgyakat kellett felismerni, sőt működésük lényegét is el kellett magyarázni. Az elnyerhető jutalmak, nyeremények között, a Széchenyista Öreg Diákok Baráti Társaságának adományai is szerepeltek. A győztesek: Berki Klaudia, Venczel Frigyes. Dobogós másodikok lettek Czuppon Boglárka és Ruszó Rebeka, harmadik a Szatmári Anna, Abanoub Mária kettős lett. H.I.

## Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat PÁLYÁZATOT HIRDET:

### A VIII. kerületben szálláshely-szolgáltatási tevékenységet folytató egységek számára

A pályázat célja meglévő turisztikai attrakciók, látványosságok bemutatásának támogatása, új turisztikai attrakciók létrehozása megvalósítása vagy turisztikai célú rendezvények, és tevékenységek megvalósítása. A pályázati dokumentáció átvehető Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat, Stratégiai Tanácsadó Iroda (1082 Budapest, Baross utca 63-67.) I. emelet 113. számú irodahelyiségében, 2011. november 30-ig. A rendelkezésre álló keret: 20.000.000 Ft. Támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás. Támogatási intenzitás: 70% Támogatás összege: maximum 2.000.000 Ft/pályázat

A pályázat benyújtásának határideje: 2011. november 30. (szerda), 16 óra helye: Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat, Stratégiai Tanácsadó Iroda (1082 Budapest, Baross utca 63-67.. I. 113. Iroda) További információ. Tel.: 459-2315, Fax.: 459-2136, szepp@jozsefvaros.hu, www.jozsefvaros.hu

# PÁLYÁZAT



## Új galériát avattak a gyerekek a Százsorszép Óvodában

Józsefváros jellegzetes, 100 éves épületei között megbúvó környezetvédelmi és madárbarát óvoda egyik csoportterme közel másfélszeresére bővítette alapterületét. Így a Maci csoport nagycsoportosai ősztől szó szerint a föld fölé emelkedhetnek játék közben. Természetesen mindez nem jöhetett volna létre a galériát megálmodó óvónéni és munkatársai, az óvoda vezetője és az elkötelezett szülők segítségével.

A galériaépítés ötletét a Százsorszép ovi csoporttermének belmagassága adta. No, és az az igény, hogy az ősze nagycsoportosokká serdült óvodások egyre kevésbé fértek el az óvoda hat csoporttermének legkisebbikében. A megoldást tehát egy galéria jelentette, azonban az elképzelésnek gátat szabtak a szűk pénzügyi források.

De igaz a mondás: „Aki keres, az talál”, hiszen Cserhátiné Niki néni, a Maci csoport óvónénije addig keresgélt a világhálón, amíg egy az összes feltételnek megfelelő, kész galériára nem bukkant. És ekkor vette kezdetét az igazi munka, hiszen a galériát le kellett bontani, elszállítani, majd újra összeszerelni,

csiszolni és festeni. A nyári szünet és a szabadságok ellenére az első hívó szóra jelentkeztek a Maci csoportos gyerekek apukái és dajka nénije.



A példamutató összefogás eredményeképp sikerült felállítani a 12 négyzetméteres galériát, amely a tanévkedésre esztétikusan, biztonságosan, teljes pompájában fogadhatta a játszani vágyó gyermekeket. A Maci csoport pedig nagy örömmel vette birtokába a vadonatúj, lépcsőn túli játszóteret, melyen a babaszoba és az étkezővel kibővült babakonyha kapott helyet.

Azóta a nagycsoportosoké a legszelebb mosoly reggelente az óvodában. „Ezért a mosolyért csináltuk!” – mondja nevetve Niki néni, és mindig sietve hozzátesszi: „A szülők és a dajka néni nélkül nem sikerült volna.” Álljon hát itt azok névsora is, akik részt vettek a megvalósításban: Cserhátiné Magyar Nikolett, a Maci csoport óvónénije Cserhádi Péter, Niki néni férje, Keller Rozália, a Maci csoport dajka nénije, Vargáné H. Márta, a Maci csoport óvónénije, és az apukák: Bálint Hanna apukája és nagypapája, Kató Milán apukája, Kereszney Tamara és Zsófia apukája, Kiss Gergő apukája, Magyaróvári Bence apukája, Szilágyi Virág apukája. **„Százsorszépépek”**

## Egy eseménydús nap



Egy borús, de kellemes napon a kerületi önkormányzat az Orczy Kalandparkba invitálta a józsefvárosi iskolák diákjait, köztük a Németh László Iskola csapatát is.

A gyerekek a szíjjakkal, karabinerekkel, csigával és védősisakkal felszerelve negyedórás oktatás után, a képességeiknek megfelelő pályára irányítva megkezdheték a mászást - a méhecske, darázs, dongó vagy akár a villám pályán. A sok ugrálás, kapaszkodás után kellemesen elfáradva fogyasztották el a tűzóraira kapott elemóziát és jókedvűen tárgyalták ki a mászás tapasztalatait. Ezzel azonban még nem ért véget az aznapi kalandok sora, délután a Múzeumok Őszi Fesztiváljának keretében a Műszaki Múzeum „A pincétől a padlásig” című rendezvényére látogattak a Némethes diákok. Előadást hallgattak a műszaki restaurátorok munkájáról, megtanulták, mi a különbség az állagmegóvás, a konzerválás és az esztétikai helyreállítás között. Kellemesen elfáradva, rengeteg új élménnyel gazdagodva tértek vissza a nebulók az iskolapadba, hogy újult erővel folytathassák a tanulást.

## Nyelvi lektor a Vajdában



Kéttannyelvű iskolákban megszokott dolog, hogy a nyelvoktatást idegen nyelvű lektor is segíti. A Vajda Péter Ének-zenei Általános és Sportiskola idegen nyelvi munkaközössége úgy gondolta, hogy ez a lehetőség megilleshetné a sportiskolásokat és a zenei tagozatosokat is. Mivel az iskolának órakeret vagy anyagi forrás nem áll erre rendelkezésére, pályázatot fogalmaztak a

Tempus Közalapítványnak, melyben angol munkanyelvű külföldi pedagógusasszisztens ösztöndíjára pályáztak. Figyelemmel voltak az iskola sajátosságaira is: lehetőleg a sportban jártas kollégát vagy kolléganőt szeretettek volna vendégül látni. A pályázat sikeresnek bizonyult: a 2011/2012-es tanévben egy bolgár testnevelő, Maria Tsakova segíti az angol órákon az idegen nyelvi kommunikációt, illetve sportfoglalkozásokat is tart angol nyelven. Marianak nem szokatlan a külföldi tartózkodás, Erasmus ösztöndíjjal hosszabb időt töltött Spanyolországban, most hazánkban ismerkedik a Bulgáriában teniszoktatóként dolgozó fiatal lány. **Szontagh Pál**, igazgató



## A családi otthon melegéért

# Mentőöv többszáz gyereknek

A Fővárosi TEGYESZ Befogadó Otthona és Nevelőszülői Hálózata, a TÁMOP 5-5.2.5.A-10/1 pályázaton, közel negyvenmillió forintos támogatást nyert gyerekek és fiatal felnőttek számára megvalósított személyiségfejlesztő projektjével.

A sikeres pályázat előtörténetével és céljaival ismerkedhetett október 25-én a meghívott közönség, akik között a gyermekgondozás szakértői, a kerületi Gyámhivatal, Gyámhatóság, Gyermekjóléti Szolgálat, a Családsegítő Szolgálat, a Nevelési Tanácsadó és a kerületi Rendőrkapitányság képviselőit Szentiványi Lili Nóra főtörzsmester is helyet foglalt. A TEGYESZ - Területi Gyermekvédelmi Szakszolgálat, az értekezés házigazdája, hívta össze az Alföldi utca 9-13 alá azokat a szakembereket, akik már korábban is a széthullott családokban nevelkedő gyerekek sorsával, életlehetőségeivel, tanulmányaival foglalkoztak.

Both Éva igazgatóhelyettes köszöntője után, Lengyel Judit projektmenedzser előadásából lettek ismertté a számok: A kétéves pedagógiai-pszichológiai programban félezer ellátottal foglalkoznak, akik közül 380 a kiskorú, 120 az utógondozott évi 60-80- a kihelezett három év alatti kiskorú, miközben évente 20 gondozóhely-váltást is menedzselnek, s közben 15-20 gondo-

zottjuk kilép a felnőttek világába. Bemutatóra került a Nevelőszülői Hálózat is, amelynek keretében ismertették a különböző projekteket.

Vida Zsuzsa, a Nevelőszülői Hálózat osztályvezetője a projekt szakmai vezetője, a széthullott családokból „kimerített” gyermekek sajátos pszichológiai gondjaira hívta fel a figyelmet. Freud, a pszichoanalízis klasszikusa is szóba került, aki a kamaszkori feladatok között a nemi identitás felismerését és vállalását, a családról való érzelmi leválást, és a felnőtt szerepek időbeni felismerését tartotta kulcskérdésnek. Ehhez jönnek a mára sürgetővé lett „egyebek”.

Önmagunk vállalása, helyünk a társadalomban, a konfliktuskezelés, a befogadókészség, a tolerancia és a kapcsolatteremtő képesség. A nevelőszülőknél nevelkedett gyermekek kettős kötődése is komoly kihívás, sőt a nevelőszülői túlbuzgóságok már egyéniség-akadályozó tényezőkké is váltak, ami sok problémát okoz.

Ismertették a kétéves program foglalkozási ritmusát, a tábortokat a pszichodrámai szituációs játékok rendszerét, amikor eljátszott jelenetekben vértetik fel magukat a „világ ellen” a család nélkül nevelődők.

A projekt vezetői méltatták azon munkatársaik teljesítményét, akik a pályázat megírásával, minden szakértői segítség nélkül, azonnal nyertek is. A gyermek-közeliség döntő lehetett.

A kétéves projekt sikere nem lehet kétséges, az érintett kétszáz gyerek, a nyolc család sorsa bizonyára új, és jobb irányt vesz. A program során együttműködési szerződés született a Józsefvárosi Nevelési Tanácsadóval is.

A gondosan kimunkált nevelési, pszichológiai program bizonyára jót tenne az úgynevezett teljes családok életében is, ahol nincs felmérés, mese, beszélgetés, és se szituációs se valódi játékok nem szerepelnek a család együtt töltött idejében, mert abban mindenki a saját képernyőjére mered. H.I.



## ÚTRAVALÓ

**„Bizony, bizony mondom néktek, hogy aki az én beszédemet hallja és hisz annak, aki engem elbocsátott, örök élete van; és nem megy a kárhozatra, hanem általmat a halálból az életre.”**

János Evangéliuma: 5. rész, 24. vers

Hazafias öntudatunkat legjobban szimbolizáló két nemzeti ünnepünk, a 1848-49-es forradalom és szabadságharc, illetve az 1956-os forradalom. A népek tavaszának magyarországi lezárására, az aradi vértanúk kivégzésére emlékezünk október 6-án, az '56-os forradalom kezdetére, pedig október 23-án. A nemzeti és biblikus keresztyén öntudat ébredésének, az egyházak szükségszerű megújulásának emléknapja október 31-e, ezt követi november 1-én, a valaha élt igaz embereknek a tisztelete előtti főhajtás, Mindenszentek ünnepe, majd 2-án, Halottak napján, az elhunyt szeretteinkre emlékezünk.

Érdekes egyezés, hogy ezeknek a meghatározó ünnepünknek az emléknapjai szűk egy hónapon belül vannak. A nem-

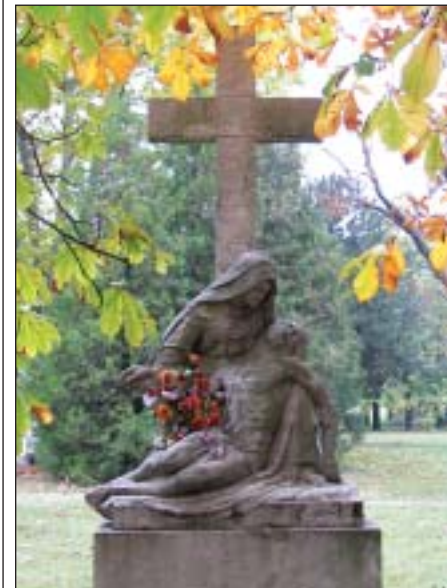
zeti és vallási sorskérdéseinknek alulról induló kezdeményezését látjuk, amely eszmék máig hatnak, így ezeknek tartalmát képesek vagyunk megismerni és továbbadni, de közben ezek a nagy cselekedetek a magasba is mutatnak, a szentek közössége, a Mennysország irányába imaként szállnak fel.

Életünket ezzel a kettős szemlélettel kell formálni, az emberek előtt hasznosak és eredményesek legyenek tetteink, melyek Isten áldását is hordják. Ennek szimbóluma előttünk Krisztus keresztje, amelynek a vízszintes szála az emberi élet léptékét mutatja, magában hordozza a múltat, a jelent és a jövőt, a függőleges szála, pedig a földről a Mennysország fele mutat.

A kereszt szimbólumát tehát tudjuk úgy is tekinteni, mint az életünknek iránytűjét, amely megmutatja, hogy merre érdemes mennünk. Az irány kiválasztásához Istentől szabad választást kaptunk, lehet felfelé, vagy lefelé is haladni. Éppen ezért döntéseinket a fenti Bibliái ígervers komoly figyelmeztetésével kell meghozni. Jézus mondja, hogy aki az Ő beszédeit meghallgatja és elhiszi, annak Isten örök életet ad. Aki az örök élet urának szavát nem fogad-

ja be, arra kárhozat vár. Döntéseinkhez iránymutatás, példaadás és tanítás legyen számunkra az, amikor megemlékeznünk nemzetünk hőseiről, mártírjairól, akik igaz hittel és tiszta szívvel áldozták életüket Isten dicsőségéért és a magyar nép javáért.

Kovács Zsolt László







## Tíz generáció története

### Kétszázharmincnéggy gyertya a képzeletbeli tortán

Talán éppen a most élő nemzedék érdeme, meggondolatlansága, de való, hogy mostanában mindennek ünnepe van. Levegőnek, víznek, napfénynek, természetnek, takarékoságnak, gyarmati éhezőknek, az ember csak kapkodja a fejét, hogy ünneplés helyett legalább elgondolkozzon, de lassan mindenről lemarad. Az ünnep-özön egyik fontos pillanata itt Józsefvárosban az 1777. november 7-ei, amit a köztudat, de a történettudomány is a kerület születésnapjának könyvel el, hiszen e napon kapta a nevét Mária Terézia fiáról, II. Józsefről. A „Józsefek” szimbólumai lettek a városrészeknek, e nevet viseli a Plébániatemplom, mely Jézus nevelőapjáról, Szent Józsefről kapta nevét, aki sokáig a kerület védőszentjeként soroltatott a névadók közé.

Elismeréssel emlékezünk a „szálláscsinálókra”, akik itt a

pesti homokdűnéken, alapoztak, teremtettek virágzó városrészt, Palotanegyvedet, Orczy-parkot, egyetemi birodalmat, Tiszviselőtelepet és Mávag kolóniát, hogy aztán több nemzedéknek, a pusztulások után a helyreállítás, a megmentés, a feltámasztás feladata jusson.

Józsefváros történelme valóságos képeskönyv, minden társadalmi-politikai válto-

zás bélyeget helyezett el rajta, csak győzők kibogozni a maiak, hogy mi miért is történt.

Itt minden felfedezhető, megtalálható, ami egy kerületi életközösség önszerveződése kapcsán a máig élő hagyományokba épült, és minden olyan is tetten érhető, ami felesel mindezekkel, hiszen Józsefváros a legújabb kori történések idején a vidékről feláramló emberek első megkapaszkodó helye lett.

Építész-óriások, világba-menekült híres gondolkodók, zeneművészek, alkotók, nagyhírű kézműves kisiparosok színes városrésze, idősek szigete és fiatalok akolfészke, ez mind Te vagy Józsefváros! Nemzetiségek egymás mellett békében élő társadalma, ez is Te vagy Józsefváros! Újjáformálódó, megtisztuló közterek, gondolatok és szabályozók terepe, új közmegegyezések bölcsője és ápolója, nyolcvanezer ünnepelőddel együtt, Isten éltesse!

Kétszázharmincnéggy év után is tartsd meg megújuló-képességed, őrizd meg örökölt szépségeidet, és teremts hozzájuk újakat. H.I.



„Hírhedett zenésze e világnak, Bárhová juss mindig hű rokon!” (Vörösmarty Mihály)

## Liszt Ferenc Emlékhangverseny a Nemzeti Múzeumban

**A Liszt emlékévé egyik legrangosabb hangversenyére hívta a zenerajongókat a rendező Józsefvárosi Önkormányzat, a Honvédelmi Minisztérium, a Kodály Zoltán Férfikar, a Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft, valamint a Fricsay Richárd Katonazenei Hagyományörző Egyesület.**

„Bárhová juss, mindig hű rokon!” – írta Vörösmarty s lám ezúttal Liszt a Magyar Nemzeti Múzeum falai közé „jutott”, ahol a legméltóbb keretek között, a zsúfolásig telt Díszteremben hangozhattak fel vokális művei. Pompás hangzású teremben, ritkán hallható férfikarait szólaltatta meg a Kodály Zoltán Férfikar, s Pálínkás Péter karnagy alapos stílusismerettel keltette életre a bizony nagyon nehéz kórusműveket. Kovács Tibor alezredes és Balázs Attila százados, mint vezénylő karmesterek a magyar katonazene nemes hagyományainak felkutatásában és felmutatásában jeleskedtek a H.M. Katonazenekarának különböző együttesei élén. A szólisták Papp Gyula

zongoraművész értő kíséretével magas színvonalon idézték meg a kort, amelyben még éltek a furcsaságok, például, hogy kórusműveket jobbára csak férfikarokra írtak, s a dalok elvét-

ve hangzottak el magyar nyelven. A Kodály Zoltán Férfikar mellett Kathy Horváth Lajos képviselte a józsefvárosi „színeket”, meglepetést keltve, hogy előbb zongoratételben idézte a Liszt-futamokat, majd hegedű-fantáziával tisztelgett Liszt emléke előtt, bizonyítva, hogy Liszt Ferenc alkotásaira alkalmas és nívós előadógárda található Józsefvárosban. A II. Magyar Rapszodiát Klausz Tamás zongoraművész ritkán

hallható bravúros előadással szólaltatta meg.

Az estet Kocsis Máté polgármester köszöntője indította, aki személyes hangvétellel szóló Liszt személyéről, muzsikájáról, életútjáról. Liszt zenei költészetével minden ember találkozik élete folyamán – mondta. A parádés szimfonikus és zongoraművekre rácsodálkozik, mert nem lehet másképpen hallgatni a II. Magyar Rapszodiát, mint szemlehunyva magunk elé képzelve zivataros, és mégis dicső múltunk apró rezdüléseit. Legyünk büszkék rá, hogy volt egy magyar világfi, korszakának zsenije, aki sosem tagadta, hogy magyar, és a pompásabbnál pompásabb udvarokban komponált és előadott muzsikájának gyökerei a magyar népzeneben erednek.

A Liszt Ferenc Emlékhangverseny magas színvonalú zenei és közösségi élmény volt mindazoknak, akik október 14-én este a Magyar Nemzeti Múzeum Dísztermébe látogattak. H.I.





## Nyílt, egyfordulós pályázati kiírás Önkormányzati tulajdonú nem lakás célú helyiségek bérbeadására

A Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének, Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság 1450/2011. (IX. 28.) számú döntése alapján, nyílt pályázatot hirdet a tulajdonát képező nem lakás céljára szolgáló helyiség bérbeadására.

### 1. A pályázati felhívás közzététele

A kiíró a pályázati felhívást közzétette Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Okmányirodáján és Ügyfélszolgálati Osztályán, Józsefváros honlapján (www.jozsefvaros.hu), a Kisfalva Kft. honlapján (www.kisfalva.hu), a Józsefváros Újságban.

A kiíró jogosult a pályázati felhívását az ajánlattételi határidő lejártá előtt visszavonni, de erről a pályázati felhívás közzétételével megegyező módon az ajánlattételi határidő lejártá előtt köteles hirdetményt megjelentetni.

### 2. A pályázati kiírás adatai

#### A pályázat

– **kiírója:** Budapest Józsefvárosi Önkormányzat (1082 Budapest, Baross u. 63-67.)

– **lebonyolítója:** Kisfalva Kft (1083 Budapest, Losonci u. 2.)

– **jellege:** Nyílt pályázat

– **célja:** Bérbeadás

**A pályázati dokumentáció ára:** 20.000,- Ft +Áfa

– **megvásárlásának helye, ideje:** Kisfalva Kft., 1083 Budapest, Losonci u. 2. I. em., **2011. 11. 04-től** ügyfélfogadási időben

Az ajánlati biztosíték összege: A minimális bruttó bérleti díj háromszorososa

– **befizetésének határideje:** 2011. 11. 14.

A pályázatok leadásának helye: Kisfalva Kft. I. emelet 13. szoba, (1083 Budapest, Losonci u. 2.)

– **határideje:** 2011. 11. 16. 10.30 óra

A pályázattal kapcsolatban további információ kérhető: Kisfalva Kft., Helyiség-bérbeadási csoport, Tel.: 06-1 / 333-6781, 216-6962

**A pályázattal érintett ingatlanok megtekinthetők: 2011. 11. 07. és 2011. 11. 11. között** előzetes egyeztetés szükséges (tel.: 06 1 210-4928, 06 1 210-4929) Önkormányzati Házkezelő Iroda

**A pályázatok bontásának időpontja: 2011. 11. 16. 11.00 óra**

– **helye:** Kisfalva Kft., 1083 Budapest, Losonci u. 2. I. em. Az ajánlattevők a pályázatok bontásán jelen lehetnek.

**A pályázat elbírálásának határideje, és a várható eredményhirdetés: 2011. 12. 31-ig.**

**A pályázat nyelve:** Magyar

Cím	Hrsz	Alap-terület m <sup>2</sup>	Fekvés*	Rendeltetés	Minimális nettó bérleti díj (Ft/hó)	Ajánlati biztosíték
Baross u. 118.	35488/0/A/26	281	utcai földszint	Orvosi rendelő	176 083 Ft	660.311 Ft

Az a civil szervezet, amely Józsefváros érdekében végzendő tevékenységéhez nyújt be pályázatot a helyiség bérbevételére, kérheti a mindenkori közös költségen történő bérleti díj megállapítását. Ehhez a pályázat részeként be kell nyújtania szakmai beszámolóját, amelyben kiemeli, hogy eddigi munkájában mely tevékenységét végezte Józsefváros, illetve Józsefváros polgárainak érdekében, az a teljes tevékenységében milyen hányadot képvisel, illetve milyen erre vonatkozó terveik vannak. A beszámoló elfogadására a Humánszolgáltatási Bizottság jogosult.

**Józsefvárosi Önkormányzat nevében eljáró Kisfalva Kft.**

## Nyílt, egyfordulós pályázati kiírás Önkormányzati tulajdonú nem lakás célú helyiségek bérbeadására

A Budapest Főváros Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének, Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság 918/2011. (VI. 08.) és a 1263/2011. (VIII. 31.) számú döntései alapján nyílt pályázatot hirdet a tulajdonát képező Budapest, VIII. József krt. 19. szám alatti, és a Budapest, VIII. Üllői út 54-56. sz. alatti üres, nem lakás céljára szolgáló üzlethelyiségek bérbeadására.

### 1. A pályázati felhívás közzététele

A kiíró a pályázati felhívást közzétette Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Okmányirodáján és Ügyfélszolgálati Osztályán, Józsefváros honlapján (www.jozsefvaros.hu), a Kisfalva Kft. honlapján (www.kisfalva.hu), a Józsefváros Újságban.

A kiíró jogosult a pályázati felhívását az ajánlattételi határidő lejártá előtt visszavonni, de erről a pályázati felhívás közzétételével megegyező módon az ajánlattételi határidő lejártá előtt köteles hirdetményt megjelentetni.

### 2. A pályázati kiírás adatai

#### A pályázat

– **kiírója:** Budapest Józsefvárosi Önkormányzat (1082 Budapest, Baross u. 63-67.)

– **lebonyolítója:** Kisfalva Kft (1083 Budapest, Losonci u. 2.)

– **jellege:** Nyílt pályázat

– **célja:** Bérbeadás

**A pályázati dokumentáció ára:** 20.000,- Ft +Áfa

– **megvásárlásának helye, ideje:** Kisfalva Kft., 1083 Budapest, Losonci u. 2. I. em. 13. szoba **2011. 11. 04-től** ügyfélfogadási időben

**Az ajánlati biztosíték összege:** A minimális bruttó bérleti díj háromszorososa

**Az ajánlati biztosíték befizetésének határideje:** 2011. 11. 14.

**A pályázatok leadásának helye:** Kisfalva Kft. I. emelet 13. szoba (1083 Budapest, Losonci u. 2.)

– **határideje:** 2011. 11. 16. 10.30 óra

A pályázattal kapcsolatban további információ kérhető: Kisfalva Kft., Helyiség-bérbeadási Csoport Tel.: 06-1 / 333-6781, 216-6962

**A pályázattal érintett ingatlanok megtekinthetők: 2011. 11. 07. és 2011. 11. 11. között** előzetes egyeztetés szükséges (tel.: 06 1 210-4928, 06 1 210-4929) Önkormányzati Házkezelő Iroda

**A pályázatok bontásának időpontja: 2011. 11. 16. 11.00 óra**

– **helye:** Kisfalva Kft., 1083 Budapest, Losonci u. 2. I. em., az ajánlattevők a pályázatok bontásán jelen lehetnek.

**A pályázat elbírálásának határideje, és a várható eredményhirdetés: 2011. 12. 31-ig. A pályázat nyelve:** Magyar

### A pályázatban érintett ingatlanok

Cím	Hrsz	Alap-terület m <sup>2</sup>	Fekvés*	Rendeltetés	Minimális nettó bérleti díj (Ft/hó)	Ajánlati biztosíték
Üllői út 54-56.	36339/0/A/1	161	földszint és pince	üzlet	170 940 Ft	641 025 Ft
József krt. 19.	36415/0/A/1	131	földszint	egyéb	183 652 Ft	688 695 Ft

A pályázaton szereplő Üllői út 54-56. szám alatti nem lakás célú üzlethelyiség központi fűtéses házban helyezkedik el.

**Józsefvárosi Önkormányzat nevében eljáró Kisfalva Kft**





**Több mint egy éve a Józsefvárosi Közösségi Házak Nonprofit Kft ügyvezetője, mi történt ez alatt? Mit sikerült elérni?**

Először is arra vagyok a legbüszkébb, hogy sikerült összekovácsolni egy nagyon jó csapatot, amely érzi, és tudja, mit jelent a környezet számára a Kesztyűgyár Közösségi Ház. Hiszen olyan emberek teszik a dolgukat minden nap, akik hisznek abban, amit ez a Ház képvisel. Másodsorban arra, hogy sok új programot tudunk elindítani az Önkormányzat támogatásával, amelyek a VIII. kerületi lakosok számára segítik a közösség épülését, a munkába állás lehetőségeinek kihasználását. És sok olyan egyéni eredményre is büszke vagyok, amit az ide bejáró emberek értek el, a mi közbenjárásunkkal.

A Ház életében elindultak olyan, az országban is egyedülálló dolgok, mint a tanrendbe épített zárt foglalkozások, ahol a környékbeli iskolákkal együttműködve az osztályoknak élményoktatást tudunk nyújtani.

**Minden korosztály megtalálja a számára érdekes prog-**

## Egy jó példa az intézmények közötti szoros együttműködésre

Beszélgetés Becskei-Kovács Barbarával a Kesztyűgyár ügyvezetőjével az intézmény elmúlt egy évről, jelenéről és a jövőbeni tervekről. A Mátyás téren működő intézmény sokat tesz a környékbeliek közösségépítésében, munkavállalási esélyeik növeléséhez.

**ramokat, hiszen a legkisebektől egészen az idős korosztályig nyújtanak érdekes témákat. De mit is jelent az élményoktatás?**

A már jól megszokott fejlesztő programokon kívül integrált iskolai programokat is kínálunk 2011. október elejétől a helyi iskolák számára.

### Új fejlesztő foglalkozások

A United Way Magyarország Alapítvány meghívásos pályázatán, sikeresen szerepeltünk, így el tudtuk indítani ezeket a minden tekintetben egyedülálló programokat. A projekt keretében 9 hónapon keresztül valósulhat meg 3 olyan elem, ahol a különféle tematikus foglalkozásokat egy közösségi szinten, a Kesztyűgyár Közösségi Házban, tanrendbe építve tudják a diákok végélni.

A rendhagyó foglalkozásokra szervezett csoportokban a tanárok kísérik át a tanulókat, ahol kétszer 45 perben, mint a tanórán, betekintést nyerhetnek az alábbi témakörökre:

■ **Környezetem!** 2-4. osztályosok részére.

A sokat emlegetett környezetvédelemmel nehéz elérni a kisebb korosztályt, de ezzel az áthidaló megoldással sikereket érhetők el, hiszen játékos for-

mában dolgozzák fel a környezetismereti órákat.

■ **Made in....?** Módjuk lesz, térképen végigkövetni honnan származnak az általunk naponta használt tárgyak, rendszeresen fogyasztott élelmiszerek.

■ **Légszennyezettség:** a fővárosban kihelyezett légszennyezettség-mérő táblák adatainak értelmezése

■ **18 fok júliusban?** Filmvetítés a klímaváltozásról, majd beszélgetés annak mindennapjainkra gyakorolt hatásairól.



■ **Egészséges Világ!** 5-6. osztályosok részére. Az egészséges életmód megismertetése és gyakorlata a digitális világon keresztül. Központi téma az egészség, de játékos módon előkerül a fényképezőgép is. Filmkészítés, plakát- és kampánytervezés a tanulók bevonásával. Az egészségtelen táplálkozás következményeinek megismerése, ismeretterjesztő, népszerűsítő plakátok tervezése a gyerekek nézőpontjából. Kisfilm készítése, fotó-képregény, montázs készítése, majd zárás-ként kiállítás a pályaművekből.

■ **Pályám Felé!**

Indul a pályaválasztás időszaka, így minden 7-8. osztályos számára előtérbe kerül, a kérdés: mi leszek, ha nagy leszek?!

A Kesztyűgyár Közösségi Ház új pályaaorientációs prog-

ramján, megtudhatják a tanulók, hogy képességeik, érdeklődésük szerint, melyik az a szakma, ahol biztosan jól boldogulhatnak. A foglalkozások közben szakmákkal ismerkedhetnek meg a szakma mozik keretén belül.

Találkozhatnak neves foglalkozások képviselőivel, akiktől megtudhatják, például, hogy milyen egy dj élete, milyen képességekkel kell rendelkeznie egy szakácsnak, cukrásznak, hogyan telik egy tűzoltó napja. A bemutatkozó szakmák képviselői által, betekintést nyerhetnek a munka világába.

### A közös munka a közös jövő záloga

Becskei-Kovács Barbara elmondta: „A kerületi iskolákkal kötött együttműködés nem kötelezően vállalt feladatunk, hanem olyan kezdeményezés, melyre még nem volt példa”.

Együttműködést kötöttek a Németh László Általános Iskolával, a Lakatos Menyhért Általános Iskolával, és a Práter utcai iskolával is, valamint további tárgyalások, egyeztetések folynak a többi iskolával is, arra vonatkozóan, hogy minél több kerületi gyermekhez eljuthassanak ezek a programok.

A jövőbeni közös munka a pedagógusokat segíti, ugyanakkor a programot tartó koordinátoroknak is nagy kihívás. A nehéz helyzetben élő fiatalok részére célirányosan kialakított program-struktúrával kis lépésekben ugyan, de a szociális integrációs törekvéseket próbálják meg erősíteni, ami nem könnyű feladat.

A pályázat másik része, egy olyan kamaszoknak szóló foglalkozás, amely elősegíti számukra a beilleszkedéshez elengedhetetlen asszertív viselkedési formák elsajátítását, és havi egy alkalommal gyermekpszichológus segítséget nyújt azok számára, akik ezt igénylik.



Elérhetőség:

1084 Budapest, Mátyás tér 15.

Telefon: 06-1-788-13-44

Telefax: 06-1-788-13-74

www.kesztyugyar.hu





1089 Budapest, Orczy út 1.  
Telefon: 333-9501  
Fax: 313-0298  
E-mail: info@orczypark.hu  
Honlap: www.orczypark.hu

Nyitva tartás: minden nap  
6.00 – 22.00 óra között

## Sportolási lehetőségek

### Erdei futópálya

Az Erdei Futópálya újra nyitott, kibővíve, új nyomvonalra átépítve várja sportkedvelő látogatóinkat.



### Fitness

Sportolási lehetőség családi hangulatban minden nap a Herkules Klubban.  
Szolárium – infra szauna – büfé.  
Weblap: www.herkulesklub.hu

### Műfüves labdarúgó-pálya

téli kedvezményes ára: 7000 Ft/óra.

### Műanyag játékkerű teniszpálya:

Őszi kedvezmény: 600 Ft/óra.

### A KRESZ Park használata ingyenes!

### Orczy Kalandpark

Várja a látogatókat az Orczy Kalandpark.  
Érdeklődni, foglalni a következő címen lehet: Telefon: 20/236-1214  
Weblap: www.orczykalandpark.hu  
Email: info@ligetse.hu;  
info@orczykalandpark.hu



## Tanfolyamok:

### Tehetséggondozó tanoda

Várjuk a 8 év feletti gyerekeket, akik kreatívak és képességeiket szeretnék fejleszteni: számítástechnika, angol-, táblajáték oktatás és kézműves foglalkozások.

### Fotó tanfolyam

Felnőttképzés kezdőtől a profi szintig az Orczy-park Főépületében.  
November 3-án, 8-án, 15-én.  
További információ és jelentkezés:  
Csikszenthy Csaba Telefon: 20/390-1560  
Email: cs.csaba@interware.hu  
Weblap: www.digitalisfototanfolyam.hu

### Tánc- Lánc Egyesület

Szerda 17:30-tól 18:30-ig.

Kreatív Mozgás- Zene- Tánc foglalkozás 2,5-8 év közötti gyermekek részére.  
Vezeti: Harsányi Ildikó.  
További információ és jelentkezés: 20/321-9149



### Anonim Alkoholisták Közössége

Mindenki számára nyitott gyűlések vasárnaponként 11.00 – 12.00 óra között.  
Helyszín: Orczy-park – Főépület – Földszinti Terem

### Önismereti és személyiségépítő csoport

Érettebb személyiség, jobb önismeret, több önbizalom, sikeresebb párkapcsolat.  
A csoport a test és lélek együttmozgásával dolgozik. Időpont: kéthetente pénteken 17.30 – 21.30 óra között. 18 éven felüliek kérhetik felvételüket a csoportba.  
A foglalkozást Nagy Márton pszichoterapeuta vezeti. Email: nagy.marton2@chello.hu  
Telefon: (1) 314 5944

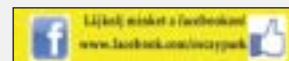
### Közérdekű információ

Az Orczy-park főépületében található 65 és 80 négyzetméteres terem bérleti díjért vehető igénybe.

### Elérhetőségek

Érdeklődni lehet a programokkal és tanfolyamokkal kapcsolatban a rendezvényszervezőnél, terem és sportpályabérléssel kapcsolatban a parkigazgató-helyettesnél 9.00 – 16.00 óra között a 333-9501-es telefonszámon.

Weblap: www.orczypark.hu



JÓZSEFVÁROSI  
GALÉRIA

JÓZSEFVÁROSI GALÉRIA 2011.  
VIII. ker. József krt. 70.  
Telefon: 313-9883

## Kiállítás:

■ November 10-én 18 órakor kiállítás nyílik a Ludwignert szervezésében  
**Tihanyi Dominika 7 nap – kutatás és kiállítás**

A kiállítás megtekinthető november 24-ig hétköznap 10-18 óra között.

■ November 2-án 17 órakor **Kisgrafika Barátok Köre**

A művészi alkotás és befogadás  
Aniszi Kálmán előadás

■ November 3-án 15 órakor **Zenés barangolás a világ legszebb tájain – Határosak**

## vagyunk önmagunkkal: Kárpátalja

Kiss Imre Károly vetített képes előadása

■ November 10-én 15 órakor Józsefvárosi értékek sorozat III.: **Cigányzenészek Józsefvárosban.**

Zenész-dinasztia múltja, jelene. Jövője? Vetített képes előadás Martsa Piroska képzőművész, restaurátor előadásában

■ November 12-én 15 órakor **Józsefvárosiak Együtt Egymásért Klub** zenés délutánja. Klubvezető: Harcz Nyári Margó.

■ November 17-én 15 órakor **Liszt Ferencel Budapest III.**

Saly Noémi irodalomtörténész előadása

■ November 24-én 15 órakor **Zenés barangolás a világ legszebb tájain – Határosak vagyunk önmagunkkal: Burgenland (Őrvidék).** Kiss Imre Károly vetített képes előadása

## Decemberi előzetes

■ **Karácsonyi kézműves vásár** a Józsefvárosi Galériában december 1-december 23-ig minden nap 9-20 óráig

A Karácsonyi Vásárban a következő termékeket találhatja meg: kerámia, bőr, ősi ékszerek, patchwork, méz készítmények, természetes alapanyagokból készített ruhák, és még sok minden más!

■ 10-én 15 órakor **Józsefvárosiak Együtt Egymásért Klub** zenés délutánja. Klubvezető: Harcz Nyári Margó.

## Civil szervezetek:

■ **Társasházak Lakóközösségeinek Érdekvédelmi Szervezetének tanácsadásai (KEKEC)** társasházakkal kapcsolatos







ügyekben minden kedden 16-18 óráig, vezető tanácsadók: Mozsárné elnök asszony és Galler Gábor főtítkárs.

Társasházakkal kapcsolatos jogi tanácsadás november 15-én, 16 órától. Vezető tanácsadó: dr. Molnár Erika ügyvéd.

■ **A Mozgássérültek Budapesti Egyesülete Józsefvárosi Csoportjának klubdelutánja** minden hónap első péntekén 14-16 óráig.

■ **MSZOSZ Józsefvárosi Csoportja** minden csütörtökön 14-16 óráig.

#### BÉRBEADJUK TERMEINKET

#### Tanfolyamok:

■ **Hatha Jóga** – 75% gyakorlat, 25% elmélet. A hindu csakra-rendszer, fiziológiai, pszichológiai, energetikai, tudati összefüggései. Több évre rendezett, nyomtatott tananyag, CD-k. Minden hétfőn 19 órától, csatlakozni folyamatosan lehet. [www.jogatan.com](http://www.jogatan.com)



■ **Menő Manó zenés-tornás foglalkozás** 1-4 éves gyerekeknek, dalokkal, mondókkal, hangszerekkel szerdánként 9.15; 10.05; óra. Előzetes bejelentkezés a 06/70-948-4604-es telefonszámon. [www.menomanotorna.hu](http://www.menomanotorna.hu)

■ **Helen Doron**

– **angol nyelv-  
oktatás gyere-  
keknek** 3 hóna-

pos kortól 14 éves korig, 4-8 fős csoportokban, hétfőnként 9 órától, csütörtökönként 16 órától. Népszerű Helen Doron tananyag, ingyenes próbaóra. [www.helendoron.hu](http://www.helendoron.hu)



#### A LudwigInzert őszi programjai

■ **Inzert órák:** minden hétfőn 10.00–12.00. Különböző tematikájú foglalkozások általános és középiskolai csoportok számára. Előzetes bejelentkezés szükséges a [ludwiginzert@ludwigmuseum.hu](mailto:ludwiginzert@ludwigmuseum.hu) e-mail címen vagy telefonon: (+36 1) 555 34 79.

■ **Inzert Klub:** minden szerdán 17.00–19.00. Ötörai tea idősebbeknek és fiataloknak egyaránt. Izgalmas, kötetlen beszélgetések, józsefvárosi civil szervezetek, alkotók bemutatkozása, városi séták művészekkel.

■ **Inzert Műhely:** minden csütörtökön 16.00–18.00.

A hetente, felváltva jelentkező előadások és műhelyek a public art fogalmát járják körül. Előzetes bejelentkezés nem szükséges!

#### Ludwig kvíz:

**Egy 20. századi amerikai regény címe is megtalálható a Ludwig Múzeum aktuális kiállításának a címében.**

**Mi a regény címe?**

- Édentől keletre
- Egerek és emberek
- Édenkert

**Az előző játékunk nyertese:** Dobos Éva. Gratulálunk!

## Polgárok Háza: november

#### ■ November 8. kedd 18.00: Száműzött magyar irodalom 6. rész

Takaró Mihály előadássorozata: Dsida Jenő (Szatmárnémeti, 1907. május 17. – Kolozsvár, 1938. június 7.) Egyik leghíresebb költeménye a Psalmus Hungaricus, melynek létezését megpróbálták örökre elfelejtetni. Kérjük, adományával támogassa a rendezvényt! Ajánlott összeg: 500 Ft

#### ■ November 10. csütörtök 18.00: Civil Akadémia:

Tiltott történelmünk (1945-47) – Dr. Horváth János, az Országgyűlés korelnöke  
Aki a harangért szól... – Dr. Bózsöny Ferenc előadóművész, a Magyar Rádió főbemondója.

#### ■ November 10-12. jótékonyági vásár

A Polgárok Háza hagyományos, VI. Adventi Vására.

Köszönettel vesszük tárgyi felajánlásait. (Jó állapotú ruhák, játékok, könyvek, dísz tárgyak és egyéb vásárfiak). A felajánlott tárgyakat 2011. november 8. kedd, és 9-én szerdán 10 és 17 óra között fogadjuk. A vásár időpontja 2011. november 10-12: csütörtök-péntek 10-18 óra között, illetve szombaton 10-14 óráig. November 10-én kedvezményes mézvásár!

■ **November 16. szerda 18.00: Andrásfalvy Bertalan 80 éves.** Kölcsey Kör – a Nemzeti Fórum Egyesület estje. A neves

néprajztudóst köszönti többek között Lezsák Sándor, a Magyar Országgyűlés alelnöke, és Horváth Béla, a Kölcsey Kör vezetője.

#### ■ November 18. Szlavónia és Drávaszög népművészete

Kárpát-medencei Magyar Népművészet sorozat 16. rész.

18.00: Halászlai és népművészeti kiállítás megnyitója a II. emeleti kiállítóteremben

A kopácsi Arany János Magyar Kultúr Egyesület halászlai gyűjteményéből (fotók és halászlai eszközök) és Beke Juliana hagyatékából (népi motívumok, hímzések, terítők, vánsok). Szlavóniai (szentlászlói) népviselet bemutatása. Közben Papp Miklós és Vass Tibor bemutatják a hálókötés rejtelmét. A kiállítást megnyitja: Jakab Sándor, a Horvátországi Magyarok Demokratikus Közösségének elnöke és dr. prof. Lábadó Károly néprajzkutató, egyetemi tanár.

18.30: Drávaszögi hagyományörző csoportok estje (Díszterem)

A Horvátországi Magyarok Demokratikus Közössége csúzai Csárdás Ifjúsági táncs csoportja,

Varga Vivien mesemondó és népdalénekes (11 éves), Bíró Roni népzeneész (14 éves).

Muzsikál: a kopácsi Arany János Kultúr Egyesület alkalmi zenekara

Az est végén kóstoló jellegzetes helyi ételekből és italokból: baranyai borok, pálinka, kulen, ajvár, kecskesajt és lakodalmas kalács.

Kérjük, adományával támogassa a rendezvényt! Ajánlott összeg: 500 Ft

#### ■ November 22. kedd 18.00: Lóránt Károly – Kovács Anita: Szélmalomharc – Kairosz könyvbemutató

A Kairosz Kiadó kötetében Lóránt Károly közgazdász, uniós szakértő vall pályafutásáról, magánéletéről. „...amit mond, az összhangban van a valósággal, és előrejelzéseit, amelyek sajnos elég lehangolóak voltak, az idő igazolta.”

#### ■ November 24. csütörtök 18.00: Civil Akadémia:

A tanyák jelene és jövője – Csatári Bálint akadémiai kutató, egyetemi docens, az Magyar Nemzeti Vidék Hálózat elnöke. Az önellátó falu – Lakatosné Sira Magdolna, Túrístvándi polgármestere, országgyűlési képviselő.

\* \* \*

#### Polgárok Háza

1089 Budapest Visi Imre u. 6.

Telefon: 299-8050,

Telefax: 299-8061

Elektronikus levél:

[polgarokhaza@polgarokhaza.hu](mailto:polgarokhaza@polgarokhaza.hu)



## Programajánló

### Teleki László kiállítás a Nemzeti Múzeumban

Teleki, a reformkor vezető politikusa, az 1848-49-es szabadságharc párizsi követe, az emigráció egyik legmeghatározóbb egyénisége, Batthyány Lajos legjobb barátja, a reformkori nemzedék egyik legkiválóbb szónoka volt. A mostani kiállítás célja, hogy megmutassa, Teleki Lászlónak a legnagyobb magyar történelmi sze-



mélyek között van a helye, nemcsak a történelmi munkákban, hanem a nemzeti emlékezetben is. Születésének kétszázadik, halálának százötvenedik évfordulóján első ízben láthat reprezentatív történelmi kiállítást róla a közönség.

A Teleki életét és halálának tragikus körülményeit bemutató tárlatban nagy hangsúlyt kap az öngyilkosság utáni rendőrségi helyszínelés. Pontosan mit láthattak 1861-ben a helyszínelők? Mik voltak a helyszínelés korabeli körülményei? Hogyan folyt le ez a rendőri vizsgálat ma, a 21. században? A Rendőrtiszti Főiskola és az ORFK Bűnügyi és Szakértői Intézetének munkatársaival együttműködve létrehozott tárlat, és a hozzá kapcsolódó programok ezt is bemutatják. A kiállítás január 31-ig tekinthető meg az állandó kiállításra váltott belépőjegygel.

### Iskolásokat vár az Uránia Filmszínház

A Filharmónia Budapest már évek óta rendez koncerte-



ket gyerekeknek, melyeken gyakran részt vesznek kerületi iskolák is. Az idei koncertévből három bérletsorozatot indítanak. A Mesélő Muzsika előadásainak időpontját is gyermekes családok napirendjéhez igazították, melyek így szombaton kétszer, illetve vasárnap egyszer láthatók. A Zene Titkai előadások a középiskolásoknak kedveznek, és ezek a Magyar Színházban szombatonként délelőtt 11 órakor látogathatók. A Muzsika Világa sorozat hangversenyeit pedig az Uránia Nemzeti Filmszínházban és a Csili Művelődési Központban rendezik meg. November 8-án az Urániában, és 11-én a Csilliben délután két órától „Ősi zene Mongóliától a Kárpát-medencéig” címmel Alexander Horsch és Pápai Mária mutatják be a távolkeleti torokéneket és a szibériai, a tatár, a török és a moldvai népzénet. Minden érdeklődőt szeretettel várnak.

### 10 éves a Maladype Színház

A 2001-ben alakult Maladype Színház idén ünnepli fennállásának tizedik évfordulóját. A november 14. és 19. között megvalósuló ünnepi



programsorozatuk keretén belül, a korábbi előadásaik vetítése mellett, látható lesz jelenlegi repertoárjuk számos darabja is, mint a Platonov, Leonce és Léna, Pokol, illetve bemutatásra kerül az a kétnyelvű, angol-ma-

gyar kiadvány is, mely évtizedes működésüket mutatja be. A nemzetközi fórumokkal és konferenciákkal színesített jubileumi hetet november 19-én a Pesti Színházban egy olyan rendező gálaműsor zárja, melyen a színház és más művészeti ágak jelentős képviselői együtt ünnepelnek a társulattal. November folyamán a Mikszáth téri „Bázison” az Übü királyt és a Figaro Házasságát játssza a társulat.

### Vizsgaelőadások a Színművészetin

A negyedéves zenés színművész és a bábszínház osztály vizsgaelőadásait tekinthetik meg a színjátszás szerelmesei.



A zenés növendékek Lépésről lépésre címmel dokumentarista revüszínházat varázsolnak a színpadra „A Chorus Line” dalaival. A történet szerint huszoneves színészek egy szereplőválogatásra jelentkeznek, hogy munkát kapjanak azon a pályán, ami életük értelmét jelenti. Fiatalok, tehetségesek, minden vágyuk, hogy a világot jelentő deszkákra léphessenek, és ha lehet minél előbb, és minél nagyobb szerepben. Ugyanez a története tizenöt fiatal, tehetséges színésznövendéknek is, akik ebben az előadásban a musical dalainak megszólaltatása közben saját életükről, saját vágyaikról és a színészethez való viszonyukról vallanak. A szövegeket fordították és az előadás létrehozásában közreműködtek a II. éves színházi dramaturg osztály hallgatói.

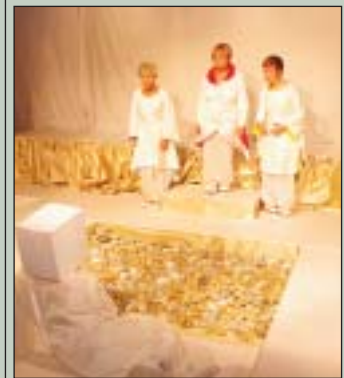
A IV. éves bábszínművész osztály vizsgaelőadása pedig a Padláson lesz. A diákok Aldous Huxley: Szép új világ

című művét viszik színpadra bábok segítségével. Képzeljük el, milyen, ha az emberek ezresével, lombikokból kelnek ki. Milyen egy uniformizált, totalitárius fogyasztói társadalom, ahol a magány nem létezik, mert „mindenki mindenkié”. Erről szól a Szép új világ, amit sajnós meglepően könnyű elképzelni.

A Lépésről lépésre zenés darabot november 21-én és 30-án láthatjuk az Ódry Színpadon (Vas u. 2.), a Szép új világ báb-előadást pedig november 3-án, 5-én és 17-én, a Padláson. Az előadásokra a felnőttjegy: 1500 Ft; a diák/ nyugdíjas jegy pedig: 1000 Ft.

### Új bemutató a Fészek Színházban

Kerületünk szívében immár harmadik éve működik a Fészek (Orczy út 46-48). A társulat létszáma mára közel 40 főre duzzadt, diákok, dolgozó felnőttek és vendégek alkotják a non-profit csapatot. Céljuk, hogy a kerület lakosait becsábítsák a kamaraszínház világába, amit talán legújabb darabjuk segítségével el is érnek majd.



Novemberben 9-én, 28-án és 29-én játsszák a TI (Terra Incognita) című komédiát, ami a hatalom kiszolgáltatottjainak szemszögéből mutatja be egy modellország társadalmát, és életét. A premierdarabon kívül novemberben még az alábbi előadásokat tekinthetjük meg az Orczy úti színházban: Gyenge vagyok, Aha, Iskolapélda, iluska.wb, Működöm. Az előadásokat a diákok 1000, a felnőttek 1500 forintért tekinthetik meg. szv





**Bárka**  
SZÍNHÁZ  
ITT ÉS MOST!



**VISSZASZÁMLÁLÁSI  
MÁR CSAK NÉGYSZOR LÁTHATÓ**

**Esterházy Péter:  
HARMINCHÁROM VÁLTOZAT HAYDN-KOPONYÁRA**

RENDEZŐ: GÖTTINGER PÁL

**Haydn:** Bocanek Miklós mv. **Herczeg:** Kállai Artúr **Palczella:** Szilágyi Csengei eh. **Angyal:** Ilyés Róbert **Antonio:** Gados Béla **Mozart:** Pásztor Tibor **Bernhardt:** Déval Balázs **Rosenbaum:** Kardos Róbert **Therese:** Parti Nóra **Haydn anyja:** Lázár Kati mv.

Továbbá az énekesek:

Dobos Kata, Farsang Erneszt, Gavalló Vikim, Kovács Zsuzsanna, Tóth Zsófia, Mészcz Adrienn eh.

Dryós Dániel vezényletével a zenekar:

Muzsás: Natona Gábor Zenei vezető; Dryós Dániel Újszleti; Csik György János; Kovácsik Anikó Dramaturg; Szabó Borbála Rendezőasszisztens; Jánovics Beatrix, Gabos Natália

Bárka 1082 Üllői út 82. | Telefon: 801 85 01 | Helyi jegyiroda: 483 1325 | jegyiroda@barka.hu

**A BÁRKA SZÍNHÁZ MŰSORA  
NOVEMBER 02 - NOVEMBER 22**

www.barca.hu

02. szerda	16.00	Bárka Ringató - énekes óvoda
02. szerda	19.00	<b>Szabó Borbála:</b> Telefondoktor - Manna produkció
03. csütörtök	19.00	<b>Lars van Trier - Christian Laifike:</b> Dogville
04. péntek	19.00	<b>Pirandello:</b> Nem tudni, hogyan
05. szombat	19.00	<b>Canor McPherson:</b> Tengeren
06. vasárnap	15.00	<b>Szabó-Dinyés:</b> Párkák - meseopera halandóknak
06. vasárnap	19.00	<b>Mrazek:</b> Mulatság
08. kedd	19.00	<b>Michael West:</b> Szabadadás
09. szerda	16.00	Bárka Ringató - énekes óvoda
09. szerda	19.00	<b>Háy János:</b> Nehéz
10. csütörtök	19.00	<b>Doug Wright:</b> De Sade pinnája
11. péntek	19.00	<b>Canor McPherson:</b> Tengeren
12. szombat	15.00	Méhes Csaba és a Brass in the Five: Kány Róli
12. szombat	19.00	<b>Pirandello:</b> Nem tudni, hogyan
12. szombat	21.00	<b>Szabó Borbála:</b> Telefondoktor - Manna produkció
13. vasárnap	11.00	MeseLadik - gyerek-színhátok
13. vasárnap	18.00	<b>Szabó-Dinyés:</b> Párkák - meseopera halandóknak
15. kedd	19.00	<b>Lars van Trier - Christian Laifike:</b> Dogville
16. szerda	16.00	Bárka Ringató - énekes óvoda
16. szerda	19.00	<b>Háy János:</b> Nehéz
17. csütörtök	19.00	<b>Doug Wright:</b> De Sade pinnája
18. péntek	19.00	<b>Michael West:</b> Szabadadás
19. szombat	19.00	<b>Bradbury:</b> Fahrenheit 451
20. vasárnap	11.00	MeseLadik - gyerek-színhátok
20. vasárnap	19.00	<b>Esterházy:</b> Harminchárom változat Haydn-koponyára <b>Visszaszámlálási! Már csak négyszer látható!</b>
22. kedd	19.00	<b>Esterházy:</b> Harminchárom változat Haydn-koponyára <b>Visszaszámlálási! Már csak háromszor látható!</b>



## ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat megbízásából a Kisfalu Józsefvárosi Vagyongazdálkodó Kft. nyílt árverést hirdet az alább felsorolt ingatlanok értékesítésére.

sor-szám	cím	hrsz	alapte- rület (m <sup>2</sup> )	szoba- szám	funkció	kikiáltási ár	megtekintés időpontja
1	Rákóczi út 49. I. em. 7.	34642/0/A/6	25	1	lakás	808 000 Ft	2011. 11. 08. (kedd) és/vagy 11. 17. (csütörtök) 9:00-9:15
2	József krt. 34. udvari, pincészeti, elővásárlási joggal terhelt, 2. árverés	34880/0/A/3	88		raktár	800 000 Ft	2011. 11. 08. (kedd) és/vagy 11. 17. (csütörtök) 9:30-9:45
3	Salétrom u. 9. utcai, pincészeti, elővásárlási joggal terhelt	34889/0/A/15	53		raktár	2 728 000 Ft	2011. 11. 08. (kedd) és/vagy 11. 17. (csütörtök) 9:55-10:10
4	József u. 15-17. utcai, pincészeti, elővásárlási joggal terhelt, 2. árverés	35218/0/A/1	147		üzlethelyiség	2 880 000 Ft	2011. 11. 08. (kedd) és/vagy 11. 17. (csütörtök) 10:15-10:30
5	Ór u. 9. fsz. 3.	35190/0/A/4	50	2	lakás	2 000 000 Ft	2011. 11. 08. (kedd) és/vagy 11. 17. (csütörtök) 10:40-10:55
6	Fecske u. 14. II. em. 11.	34992/0/A/12	22	1	lakás	752 000 Ft	2011. 11. 08. (kedd) és/vagy 11. 17. (csütörtök) 11:05-11:20
7	Népszínház u. 49. fsz. 4.	35101/0/A/4	27		üzlethelyiség	928 000 Ft	2011. 11. 08. (kedd) és/vagy 11. 17. (csütörtök) 11:30-11:45
8	Dobozi u. 11. III. em. 34.	35380/0/A/39	26	1	lakás	864 000 Ft	2011. 11. 08. (kedd) és/vagy 11. 17. (csütörtök) 11:55-12:10
9	Hungária krt. 18. II. em. 32.	38868/0/A/28	26	1	lakás	936 000 Ft	2011. 11. 10. (csütörtök) és/vagy 11. 15. (kedd) 9:00-9:15
10	Hungária krt. 18. II. em. 38.	38868/0/A/34	26	1	lakás	928 000 Ft	2011. 11. 10. (csütörtök) és/vagy 11. 15. (kedd) 9:15-9:30
11	Szeszgyár u. 2/b. II. em. 33.	35924/0/A/30	32	1	lakás	1 080 000 Ft	2011. 11. 10. (csütörtök) és/vagy 11. 15. (kedd) 10:00-10:15
12	Kőrös utca 17/B. fsz. 7.	35973/0/A/6	8	1	lakás	152 000 Ft	2011. 11. 10. (csütörtök) és/vagy 11. 15. (kedd) 10:25-10:40
13	Tömő u. 33/B. II. em. 17. életveszélyes, 2. árverés	36170/0/B/19	61	2	lakás	1 144 000 Ft	2011. 11. 10. (csütörtök) és/vagy 11. 15. (kedd) 10:55-11:10
14	Tömő u. 33/b. I. em. 11.	36170/0/B/13	30	1	lakás	1 032 000 Ft	2011. 11. 10. (csütörtök) és/vagy 11. 15. (kedd) 11:10-11:25
15	Baross u. 122. II. em. 41.	35405/0/A/39	28	1	lakás	992 000 Ft	2011. 11. 10. (csütörtök) és/vagy 11. 15. (kedd) 11:35-11:50
16	Magdolna u. 34. II. em. 28.	35353/0/A/28	37	1	lakás	1 216 000 Ft	2011. 11. 10. (csütörtök) és/vagy 11. 15. (kedd) 12:00-12:15

Az árverésen való részvétel **jelentkezési határideje 2011. november 23. (szerda) 16.00 óra, az árverés lebonyolításának időpontja 2011. november 24. (csütörtök)**, az árverés lebonyolításának helyszíne: Kesztyűgyár Közösségi Ház, Budapest VIII., Mátyás tér 15. szám alatti nagyterme. Az árverés részletes feltételeiről a Kisfalu Kft. 1083 Budapest, Losonci u. 2. szám alatti irodájában, ügyfélfogadási időben (hétfő: 13.30-18.00; szerda 8.00-12.00 és 13.00-16.00; péntek 8.00-11.30), vagy telefonon a 216-6961; 333-6781 telefonszámon érdeklődhetnek.  
**Kisfalu Kft., Kovács Ottó sk.**



## Parancsnokok mesteri akciója

**BRFK VIII. kerületi Rendőrkapitányság két vezetője betörőt fogott a József utcában.**

Október 21-én 11 óra 20 perckor a Budapest, VIII. kerület Salétrom utcán haladt Wieszt Ferenc r. őrnagy a VIII. kerületi Rendőrkapitány-helyettes és Bajusz Ferenc r. őrnagy a Körzeti Megbízotti alosztály vezetője, szolgálati gépjárművel, amikor a Józsefváros központból egy körözvényt adtak ki, miszerint állampolgári bejelentés érkezett, hogy a Budapest, VIII. kerület Salétrom utcában betörés van folyamatban. Az elkövető ruházatáról rendelkezésre álló információ az alábbi volt: terepszínű nadrág, kapucnis felső és fehér baseball sapka.

Mivel épp arrafelé jártak, a szolgálati gépjárművel félreálltak és futva indultak vissza a megadott cím felé. A címhez közeledve észrevették, amint a jelzett címről a megadott ruházatban egy férfi jön ki, majd kerékpárra ülve megindul a József utca irányába. A férfi azonnal észrevette a felé rohanó két egyenruhás rendőrt, aki kerékpárjával hirtelen megfordult és a Kis-Salétrom u. – József krt. útvonalon kezdett menekülni. A férfi, a két parancsnok többszöri felszólítására sem állt meg. Üldözöbe vették. Bajusz Ferenc r. őrnagy, a kerékpáros férfit követte, a Rendőrkapitány-helyettes pedig a Salétrom utcán visszament a József utca kereszteződésbe az esetleges menekülési útvonal elzárására. Információkat a Térfigyelő szolgálat munkatársai folyamatosan, rádión keresztül szolgáltatottak a menekülő férfi útvonaláról és Bajusz Ferenc r. őrnagyról.

Az információk alapján Wieszt Ferenc r. őrnagy pontosan tudta, hogy a feltételezett elkövető merre haladt és megjósolható volt haladási útvonala. A tettes, a József körút páros oldalán, a járdán kerékpározva haladt a Baross utca felé és már elhagyta a József utcát, mikor a kiérkező járőrök a Baross u. – József krt. kereszteződésében lezárták a menekülési útvonalát. Ekkor a József krt. 50. szám magasságában megfordult és visszafelé kezdett menekülni, a József utca felé.

Az üldözött férfi, kerékpárján nagy sebességgel haladt a vele szemben álló Bajusz Ferenc r. őrnagy felé, aki hirtelen félreugrásával

egyensúlyából ugyan kibillentette, de megállítani nem tudta. Az őrnagy tisztában volt vele, hogy a menekülő állampolgár ámokfutása pontosan Wieszt Ferenc őrnagy karjában fog véget érni. Így is történt. A József utcába beforduló elkövetőt már várták. Megállítása-ra felkészülve, többször elhangzott felszólítás ellenére sem volt hajlandó megállni. Így más lehetőség nem volt, a férfit, bármi áron meg kellett fékezni, amíg önmagban vagy másban súlyos kárt nem okoz. A sebesen haladó kerékpár, a kapitányságvezető-helyettes bal lábába csapódva lelassult, ezután egyensúlyát elvesztve egy, a járda mellett parkoló autó hátuljába csapódva megállt, majd a földre zuhant az elkövetővel együtt.

A szökni próbáló férfi nem adta fel. Félelmet nem ismerve tovább akart haladni, de szerencsére a lélekjelenlétét megőrző Wieszt őrnagy a menekülő férfi mellé lépett, jobb karjával nyakát átkulcsolta és egyensúlyából kibillentve az adrenalintól túlfűtött honfitársunkat földre vitte, és mindaddig ott tartotta, amíg gépkocsival a józsefvárosi rendőrség munkatársai a helyszínre nem érkeztek. A kollégák megbilincselték a „tour de france” versenyző jelöltet, majd a VIII. kerületi Rendőrkapitányságra szállították.

Az előállítás, valamint a ruházatvizsgálgás során előkerült személyi igazolvány alapján azonosították és kétséget kizáróan megállapították, hogy a Fővárosi Bíróság Büntetés-végrehajtási csoportja körözést bocsátott ki, melyben elfogást rendeltek el az elfogott személy ellen. Továbbá előkerültek az említett bűncselekmény elkövetéséhez használt eszközök.

Tekintettel arra, hogy az előállított férfi az intézkedés során kerékpárjával elesett, valamint vele szemben testi kényszer került alkalmazásra, így hozzá mentőt hívtak a rendőrség munkatársai.

Példaértékű, összehangolt, nagyszerű akcióit hajtott végre a BRFK VIII. kerületi Rendőrkapitányság két parancsnoka, mely mintaként szolgálhat minden kiváló rendőrnek. Lélekjelenlét, gyorsaság, pontosság, valamint stratégiai megfontolás és erős koncentráció az adott pillanatra – csupán ennyi kellett az akció sikeréhez.

**Komcsákné Sz. Magdolna**  
BRFK, VIII. ker. Rendőrkapitányság, sajtóreferens

## Pókemberként ugrált a betörő

Pókemberként ugrált egy kerületi társasház teraszain és tetején egy betörő október közepén. A férfi egy lakást próbált kirabolni, de a szomszédok észrevették és riasztották a rendőrséget. Egyikük még el is kapta a férfit, lerántotta nadrágját, a betörő pólója is szétszakadt, így gyakorlatilag meztelenül menekült, de sikerült egéruat nyernie. Elbújt egy lakásban, majd a tetőtérben próbált eltűnni, később kimászott a tetőre. A rendőrök azonban nem adták fel, tűzoltókat hívtak segítségül, és emelőkosárral próbáltak feljutni a padlásra, közben pedig kívülről átvizsgálták az üres lakásokat. A 22 éves férfit végül egy negyedik emeleti lakás teraszán fogták el, és azonnal őrizetbe vették. Kiderült, hogy a menekülés miatt semmit sem sikerült ellopnia a lakásból.

## Új harcművészeti központ a kerületben

A Komudo Sport Klubot 2008 decemberében hozta létre Balázs Csaba és Murányi László, azzal az elhatározással, hogy új harcművészeti központot alakítsanak ki Józsefváros szívében. Idén szeptembertől új központba költöztek, és már a Lovassy László utcában várják a küzdősportok iránt fogékonyakat.

Mindkét edző hosszú ideje foglalkozik különböző harcművészeti stílusokkal, egyikük 24 éves Thai boxos múlttal, másikuk 16 éves Ninjutsuban szerzett jártassággal rendelkezik.

Az alapítók rengeteg időt töltöttek különböző edzőtermek, vidéki, és külföldi szemináriumok, edzőtáborok üttött-koppott termeiben, ahol az izzadság és a kemény munka szaga beléjük ivódott egyszer s mindenkorra. De dédelgetett álmaik, egy általuk elképzelt és megvalósított edzőterem volt, ahol a saját tanítványaikat nevelhetik, irányíthatják, hogy kellően felkészült versenyzők, tiszteletudó harcművészei legyenek a mának és a holnapnak.

Eleinte sejtelmük sem volt arról, hogy milyen körülményeket tudnak majd te-

remteni az odalátogató fiataloknak, de a szerencse, a nagyon sok munka, a kitartás és nem kevés pénz végül meghozta gyümölcsét. Ma már 100 négyzetméteres edzőteremben várják a tanítványokat, akik harcművészeti vagy önvédelmi oktatásban vehetnek részt.

Reményeik szerint, aki őket felkeresi, kellő megalégedéssel nyugtázza majd, jól döntött. Az edzések pontos helyéről és idejéről a [www.komudo.hu](http://www.komudo.hu) weboldalon minden információ megtalálható.







# Háziasszonyoknak

## Apró, hasznos tanácsok – csak nőknek

### A káposzta

**E**gyszerűen csodálatos! Ízletes, rengeteg vitamint tartalmaz még tél végén is, ezerféle képp elkészíthető és pénzta-rcabarát. Családjának legismertebb tagjai a fejes, a lila-, és a kelkáposzta. Az emésztésre és a bél-működésre jótékony hatású. Hajtja a vizeletet, csökkenti a



gyulladást, fertőtleníti, méregtelenít. Serkenti az immun-rendszert. Levét gyomorfe-kélyre, gyomorégésre, emésztési problémákra javasolják. Rendszeres fogyasztásával megelőzhető a szorulás, csökkenthető a vastagbélrák kialakulásának veszélye. A népi gyógyászatban is sokoldalúan használták. A sebre tett levelek

gyulladáscsökkentők, fájdalomcsillapítók. Leve gyógyítja a harapást, a csípést, a pattanást, a herpeszt, az ótvart. A káposztapakolás kiváló égésre, övsömörrre, horzsolásra. A mellkasra helyezve elmulasztja a köhögést, a hasra téve enyhíti a hólyaggyulladást.

### Vérpezsdítő testápolók

**E**zek olyan különleges testápolók, testolajok, melyek nagy szá-zalékban tartalmaznak paprikát. Azon kívül, hogy a hideg napokon kellemesen bemelegítik testünket, vérbőségfokozók és kötőszövet erősítő hatásúak. Segítenek kidolgozni az erekből, szövetekből a lerakódásokat és megkönnyítik a combon lévő hajszálvisszerek kezelését. Cellulit és stria kezelésére, rossz turgorú, sápadt, felszíni hajszálvisszeres bőrre egyenesen nélkülözhetetlen. Fogyókúra során naponta, este fürdés után használhatjuk. Regeneráló hatása ellensúlyozza a sok ülőmunkától kialakult kellemetlen tüneteket, a merev izmokat és ízületeket. Sőt, sportoláskor bemelegítéshez is használható, csökkenti az izomláz tüneteit.



Kiss Éva

## Fakanalás praktikák

### Kővári százados főző-titkai

Lapunk előző számában közkinccsé tettük Kővári Zoltán rendőr százados bográcsos praktikáit, aki kilátásba helyezte, hogy további titkokba avat, ha valós az érdeklődés korábbi generációk receptjei és főzési módszerei iránt. A szerkesztőségbe érkezett telefonhívások és e-mailek tanúsága szerint, jelentős azon józsefvárosiak köre, akik dacolva a kordivattal, nem a plázák állóbüféiben, gyorséttermek tálcai fölött kívánnak táplálkozni, hanem kihasználják a „házi, illetve hazai koszt” előnyeit, és hálásak, ha avatottak „súgnak” nekik.

A legfontosabb – mondja Kővári százados, hogy csak az főzzön, akinek ez örömet szerez! A kényszerből vagy szükségéből főző keze alól ritkán kerül ki emlékezetes alkotás!

Tisztázandó az is, hogy pörköltet, vagy paprikást készítünk! A pörkölt saját kioldódó szaftjában pörköldik, a paprikáshoz meg mindig víz-adalék kell!

A mostanában divatos grillhúsok elkészítése a pácolással kezdődik. Mindig a legfrissebb hús az alapanyag, amit kiklopfolunk, felcsikozunk, vagy szeletekre szabunk.

Bor és olaj a pácolás kulcsa, és frissen őrölt fűszerek. A nép mostanában csak sót, borsot, paprikát használ, holott még a szüleink a teljes magyar fűszerskála használói voltak. A bor és olaj beszívódva úgy pácolja a húst, hogy hűtés nélkül is, két-három hétig eláll. Kedvencem a tarja, amit Szeged környékén „nyakas”-nak neveznek, utalva arra, hogy ez a disznó nyaka-részéből való. A csontot nem vágom le a szeletről, mert megfosztanám az ízek egy családjától. A disznóhúshoz, fehér-húshoz száraz fehér bort, vörös húshoz mindig



száraz vörös bort használunk. A bor harmonizálja a hús és a fűszerek elegyét.

A bors nálam mindig három-négyféle, fekete, fehér és pirosas borsok frissen darált keveréke, a fokhagyma is frissen nyomott-zúzott legyen, és só helyett Delikat fűszerport használok. Majoranna, borsikafű kakukkfű keveréke rétegenként kerül a hússzeletekre, s még tárkonyt, őrölt mustármagot is megmutatok a hússzeleteknek, sőt egy kevés szerecsendiót is reszelek rá - nehogy azt mondja, hogy hiányt szenved bármiben. Pulyka-felsőcomb is szoktam filézni, csíkokra vágni, s ugyan-ezen fűszerek mellé még egy kis Erős Pistát is kenek a szeletekre, sőt rácsurgatok egy kis mézet is. Gondolják meg, ezt én Tápé közelében tanultam, s aki így pácolt, annak fogalma se volt arról, hogy ez a kínai ízvilág üzenete! Ellenben alátűzelt a vaslapjának, s időnként rápökött. Amikor sistergett, süthette a húsokat. A finnyások meg gondoljanak arra, hogy a vaslapon kétszáz fokon minden kórokozónak annyi! A hússzele-

ket a szélein vágjuk be, hogy sütés közben ne pöndörödjön. A kioldódó zsiradékba dobunk krumpliszeleteket, s egy kis savanyú almapaprikáról se feledkezzünk el. Legközelebb a marhahús pácolását és sütését mondom el, addig is jegyezzék meg, hogy a sütőolaj 130 fokon forr, a zsírnak ehhez 180 fok kell, ehhez képest lesz finomabb, ami benne sült. Én libaháját olvasztok, másfél liter sütőzsírom lesz belőle és a libatepertő – hatszáz forintért!

Lejegyezte: H.I.

RECEPT



## Sneider Tamás volt a Józsefvárosi Alapszervezet vendége

A Jobbik Józsefvárosi Alapszervezete szeptember 16-án lakossági fórumot tartott Losonczy Pál, a Fővárosi Frakció vezetője és Pintér Attila, a Józsefvárosi Önkormányzat képviselőjének vezetésével.

Sneider Tamás, a Jobbik országgyűlési képviselője, az Ifjúsági, Szociális, Családügyi és Lakhatási Bizottság elnöke „Változott valami?” címmel előadást tartott a szép számmal megjelent helyi lakosoknak.

Sneider Tamás a Fidesz lassan másfél éves kormányzását vette górcső alá: előadásában kitért a devizahiteles kiúttalanságára; az egykulcsos adórendszer hátrányaira, melyeket a kisjövedelműek éreznek csak igazán; emlékeztetett az elhíresült mondatra, miszerint két hét alatt rend lesz hazánkban, bár az erőszakos bűncselekmények száma a Fidesz kormányzása óta sem csökkent, illetve a közrend és közbiztonság sem nőtt érezhetően. Kiemelt szerepet kapott Sneider Tamás előadásában a cigányság számának növekedése a magyarság rohamos fogyása ellenében. Ez

utóbbira a kormány szintén nem tudott még érdemi megoldást javasolni, hisz a családi adókedvezmény is csak három gyermek után és a jobb jövedelemmel rendelkező szülőknek kedvez. A képviselő egyetlen szóban fogalmazta meg az előadásában feltett kérdésre adható választ: semmi, de semmi nem változott a választások óta. A kormányzati kommunikáció minden intézkedést kiválóan közvetít az emberek felé, mivel a Fidesz uralja a veze-



tő médiumokat, s így nem nehéz eljutnia az otthonokba. Ez az egyetlen erénye – ha lehet annak nevezni – Magyarország kormányának. Határozott, közérthető és megvalósítható programmal azonban továbbra is csak a Jobbik rendelkezik: az egyetlen párt, mely nem az anyagi helyze-

tük alapján ítélné meg az embereket – mint azt a gazdagok kormánya jelenleg teszi-, hanem az elvégzett munka arányában osztaná el a javakat.

Az előadás után Losonczy Pál a főváros híreit tolmácsolta a lakosoknak: a legfontosabbak között említette az azóta már meg is valósult díszpolgári cím-megvonást Kertész Ákostól és Gergényi Pétertől; s felsorolta mindazok5kre adnak okot. A fővárosi frakcióvezető ígéretet tett arra, hogy minden nagymértékű beruházást ellenőrizni fog a Jobbik, hiszen Losonczy Pál feljelentésének kapcsán emeltek vádat a „terézvárosi ingatlanügyletek” elkövetői ellen is.

Pintér Attila önkormányzati képviselő, beszédében a Teleki téri piac újjáépítésének kapcsán említést tett arról, hogy egy multinacionális vállalat veszi majd birtokba a tér egy részét: „egy multi kell ahhoz, hogy valami is megújuljon itt” – foglalta össze tömören az ország egyik fontos problémáját, mely helyi szinten is megjelenik. Tájékoztatta a lakosokat arról, hogy a Fővárosi Önkormányzat központosítani tervezi a kerékbilincselést, ezért vélhetően a Józsefvárosi Közterület-felügyeletnek több ideje és energiája lesz a terek és a közparkok tisztaságát biztosítani.

**Jobbik Józsefvárosi Alapszervezete**

## Újabb LMP-s performansz

A legutóbbi testületi ülésre Jakabfy Tamás LMP-s képviselő egy zsák gazzal érkezett. A képviselő az ülés végén adta át a betakarított gazz, amit elmondása szerint aktivistáikkal kaszáltak le egy 20-30 négyzetméteres területen, a Kálvária tér körül. A képviselő a zsákban összegyűjtött fű átadásával demonstrálta, nyomatékosította, hogy ők LMP-sek tisztították meg a pár négyzetméteres közterületet. Jakabfy szerette volna azt is megtudni, hogy ki nek kellene a területet kaszálni. Utóbb kiderült a környező társasházak feladata a terület rendbentartása.



## Bársony István emléktábla-avatás

November 15-én, 15.00 órakor emléktáblát avatnak a Népszínház utca 18. szám alatt.

16.00 órakor a program folytatásaként filmvetítés Bársony Istvánról a Józsefvárosi Galéria Földszinti Termében.

17.00 – 18.00 óra között: beszélgetés a Józsefvárosi Galéria aulájában. Avendégek részére büfé áll rendelkezésre.

Az emléktábla-avatás szervező intézményei a Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft., Józsefvárosi Önkormányzata és a Bársony István Alapítvány.

## Józsefvárosi szkander siker



A Vaskar SE tizenhat ország 160 versenyzőjével együtt részt vett a Nemzetközi Szkander Versenyen. A Fittparádé keretein belül megrendezett eseményen a kerületi egyesület az önkormányzat anyagi támogatásának segítségével indulhatott el. Versenyzőik szép eredményekkel zárták a megmérettetést - 4., 5. és 6. helyezést értek el, Józsa Mihály pedig „disabled” kategóriában aranyérmes lett, sőt az abszolút kategóriát is megnyerte.





## Apróhirdetés

Fogsorjavítás, készítés, alábélelés, gyorsan, precízen, rászorultaknak háznál is. Vécsei Julianna 06-20-230-3547, 06-1-789-2859

Burkoló-kőműves, lakások, üzletek felújítását vállalja 8. kerületi lakosoknak 10% kedvezmény. 06-70-2876-225

Nézzén szét pincében padláson! Pénzt találhat. Régi pénzt, képeslapot, kitüntetés, bélyeggyűjteményt, régi tárgyakat, papírrégiséget keresünk megvételre. Talál-lom papírrégiség-bolt VIII. ker. Kőfaragó u.15., Tel: 06-1-784-9719 / 06-30-286-3254

Gépkocsihelyek kiadók a Gutenberg térenél 15.000.- Ft/hó körüli áron. Tel.: 06-70-632-7776, 06-30-303-6360

**VÁRAKOZÁSMENTES FOGÁSZAT** 1086 Teleki tér 8-9. fogsorkészítés, javítás, porcelán koronák hidak készítése, saját fogtechnikai laboratóriumunkban. Tel.: 31-35-604, 30-96-25-029

Könyvfelvásárlás. Könyvek és antik tárgyak vásárlása, azonnali készpénzes fizetéssel, díjtalan szállítással. Tel: 06-70-946-3139

Zárt, őrzött, éjszakai parkolási lehetőség 5.000.- Ft/hó. További információ József u. 24-ben.

Dugulás-elhárítás falbontás nélkül, víz, gáz, központifűtés-szerelés. Ázások csőtörések megszüntetése. Tel: 402 43 30, 06 20 491 50 89.

**TÁRSASHÁZKEZELÉSI** Megbízható, költséghatékony társasházkezelést ajánlunk. FAIR HOUSE TEAM Kft. Tel./fax.781 4653, E-mail: iroda@fairhouseteam.hu

Eladó 50+77 nm-es üzlethelyiségek egybenytva, a Teleki téri piac oldalában kedvező áron. Tel: 06-30-565-2581

Raktárak (20-150 nm) kiadók a Bródy S. u.-nál Tel: 06-30-303-6360, 06-70-632-7776

Fogsorkészítés, javítás. Nyugdíjasoknak kedvezmény! Javítás megvárható! József krt. 59-61. Kapucsenegő: 18. Tel: 06-30-334-1963, 06-1-266-6969

Eladó – Kiadó ingatlant keresek kínáló! katona.tamas@alberlet.hu, 06 70 938 78 44

Azonnal költözhető, felújított, 2,5 szobás, fszt.-i öröklakás a Teleki térenél 8 m Ft-ét eladó.

Tel.: 06-70-601-4464

Építkező vállalkozók. A Teleki térenél lévő lakásom munkásoknak kiadó 5-6 személy részére.

Tel: 06-70-772-0848

37 nm-es, József utcai, felújított összkomfortos, önkormányzati lakásom nagyobbra cserélném. Tel.: 06-20-583-8604

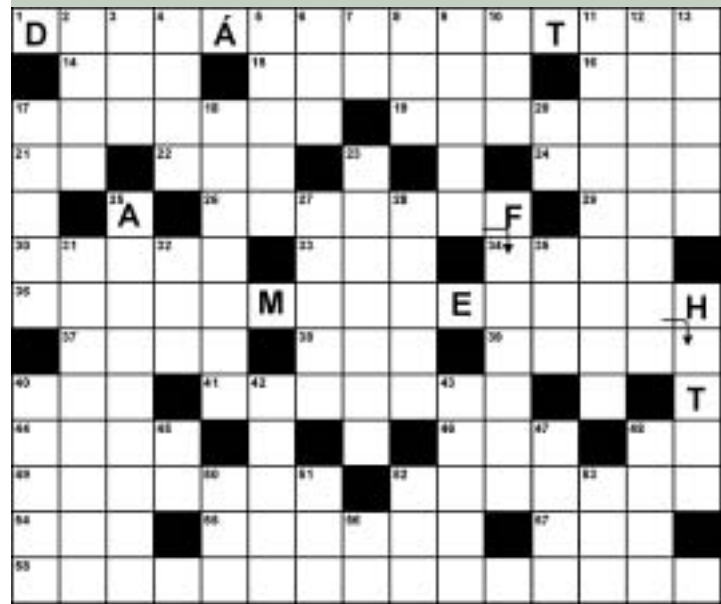
Sürgősen elcserélném kisebbre József utcai, új építésű 2 szobás önkormányzati lakásom.

Tel.: 06-70-669-5488

Bérbeadó lakást keresek minimum egy évre. Tel.: 06-30-729-7546

Elcserélem 34 nm-es, felújított, komfortos önkormányzati lakásom, 40-45 nm-es hasonlóra, esetleg megvehetőre. Tel.: 06-20-594-8136

## Házaspárbeszéd /Házaspár-beszéd/



– Lajos, ma a buliban minden csinos nőt feltűnően megnéztél. A férj válszát, azaz a vicc poénját a fősorokban találja.

**Vízszintes:** 1. A válasz, azaz a poén első része. 14. Idegen előtagként fül a jelentése.15. ... hajós; Wesselényi Miklóst hívták így. 16. Esetleg. 17. A Sándor név egyik női változata. 19. ... sírva; zokogni kezd. 21. Szintén. 22. On ...; Az a hír járja. 24. Mafla, ügyefogyott. 26. **A poén második része.** 29. ...Vegas; a szerencsejátékok városa Nevadában. 30. Helység a Kárpátalján, Ökörmező járásban /Szentgyörggyel Veszprém megyei község/. 33. Ősi skandináv kürt. 34. Esély, ismert angol szóval. **A poén harmadik része.** 32. Felvonás, olasz nyelvű színdarabokban, operákban /ATTO/. 38. Direct Access Archive /közvetlen hozzáférés archívum, röv./ 39. Mérhetetlenül, széles körben, eszperantóul /VASTE/. 40. Münchner Leukemie Labor, röv. 41. Gúnyirat. 44. Őszi lombtakaró. 46. Önmagát többre becslő, öntetszelgő. 48. Magad. 49. Titkárno ma már ritka munkája. 52. Muzulmán vallású. 54. ... Boldon; Trinidad-Tobagoi vágtafutó. 55. A jonatánból továbbfejlesztett almafajta. 57. Sapienti ...; A bölcsnek elegendő. 58. Szakpedagógus.

**Függőleges:** 2. Gabonanövény. 3. Község Pécs közelében. 4. Probléma. 5. Friedrich Flotow vígoperája. 6. Hungarian Rodeo Assotiation; Magyar Rodeó Egyesület, röv. 7. Havi részlet! 8. Német névelő. 9. Finom az étel. 10. École Internationale de francais; kanadai francia egyesület, röv. 11. Üzenet szomszédba juttatásával kapcsolatos. 12. Kabátot a fogason helyez el. 13. Az Andok hegység spanyol-portugál neve. 17. Világos román neve. 18. Modern, a módinak megfelelő. 20. Rangjelző előtag. 23. Fővárosi pályaudvar. **25. A poén negyedik, befejező része.** 27. Sor. 28. Honvéd ezredes, a 48-49-es szabadságharc mártírja, eredeti neve Auffenberg /Norbert/. 31. Terítés kelléke az ebédlőben. 32. Körút, röv. 35. A deutérium neve a nátrium vegyjele. 40. Én, egyedül. 42. Pop-énekesnő, eredetileg Zsédényi Adrienn. 43. ... Scott; hazánkban is vendég szerepelt orgonaművész. 45. A –ra rag párja. 47. Bazaltbányájáról ismert Veszprém megyei község. 48. Morzehangpár. 50. Lom ikerszava. 51. ... 1.; német tévéállomás. 52. Kecsebeszéd. 53. Chilei légitársaság. 56. Rimánkodás kezdete!

Zábó Gyula

Beküldendő a vastagon szedett sorok megfejtése a szerkesztőség címére (1082 Harmincettesek tere 2.) **Beküldési határidő: 11. 25.**

**10.04-ei rejtvényünk megfejtése:** Emeld magasba poharad/ Badacsony oldalán:/ ne bánd, hogy az idő szalad,/ visz, visz, de hoz is talán.

**Nyerteseink:** Juhász Henriett, Tonhauser Gizella.

A könyvjutalmat személyesen vehetik át a szerkesztőségünkben.

## MEGHÍVÓ

A Vasas Művészegyüttes Alapítvány szeretettel meghívja Önt, és kedves ismerőseit a

**VASS LAJOS KAMARAKÓRUS**

**2011. november 13-án vasárnap  
19.00 órakor kezdődő**

**10 éves jubileumi koncertsorozatának  
első hangversenyére**

a Párbeszéd Háza Kápolna termébe.  
(Budapest, VIII. kerület, Horánszky utca 20.)  
A belépés díjtalan!

### MŰSOR:

Barabás Árpád – Kányádi Sándor: ELŐHANG  
Kodály Zoltán: SZÉKELY KESERVES

Orbán György – Szilágyi Domokos:  
SE NAPPALOM, SE ÉJJJELEM

Orbán György – Szilágyi Domokos:  
ESTHAJNALTÁJT – ősbemutató

Pásztai Miklós: CSÁNGÓ-MAGYAR SZERELMI DALOK  
Pertis Jenő: KÉT HÁROMSZÉKI BALLADA

Orbán György: LÁZÁLOM

Zongorán közreműködik: Baja Mónika

Vezényel: SOMOS CSABA





**Új zálogfiók nyitási akciókkal!**

**GOLDBERYLL**

**zálogfiók**

1084 Budapest, Bacsó Béla út 5.  
(Blaha Lujza téri Mc Donald's mögött)  
Tel: 783-16-04

**Egy hónap kamatmentes hitel.  
Emelt záloghitel nemesfém  
ékszerre, tárgyra.  
Ingyenes ékszertisztítás  
minden beadott ékszerre.  
Minden beadáshoz ajándék.**

Nyitva:  
hétfő-péntek 8.00-tól 17.30-ig  
szombat 9.00-tól 13.00-ig

Az akció  
2011. szeptember 15-től 2012. január 15-ig érvényes!  
További részletek a zálogfiókban.

Tájékoztatjuk a Tisztelt Lakosságot, hogy a gyorsszolgálati, karbantartási és hibaelhárító munkálatokat

**2011. július 1-től az Épkar Zrt. látja el.**  
**Telefonszám: 210-3417.**

Kisfalu Józsefvárosi Vagyongazdálkodó Kft.

**MASSIVE BODY SHOP**  
**VITAMIN SZAKÜZLET**

NÁLUNK TOBB MINT  
30 FELE ZSÍRÉGETŐ,  
45 FELE DIÉTÁS TURMIX,  
60 FELE VITAMIN,  
40 FELE IZOMTÖMEG  
NOVELO ÉS  
8 FELE ÍZÜLET  
KARBANTARTÓ

ALL RENDELKEZÉSRE.

**5%** A HIRDETÉS FELMUTATÓJA  
KEDVEZMÉNYBEN RÉSZESÜL

**BUDAPEST, 1089. BAROSS U. 135.**

**Az ingatlanfedezetű hitelek szakértője**

**NÁLUNK NINC S HTELVÁLSÁG!**  
Egyedi kamatokra vagy-ik? Korlátozottan hitelkéses?  
Nem akar előre százezreket fizetni?  
Nézzünk hitelkonstrukcióinkból néhány példát:

**1. Egyedi kamat jól fizetett hitel kiváltására!**  
Kamat akár 5, 95% EUR alapon! Egyedi hitelünk, nem csak az akció idején kedvező! Váltás át régi hiteled, több TÍZEZRETT spórolhat HAVONTA, akár árfolyam kockázat nélkül! Néhány törlesztő részlet:

Hitelösszeg	20 éves futamidő	THM	30 éves futamidő	THM
6 000 000 Ft	43 600 Ft/hó	6,95%	36 400 Ft/hó	6,89%
10 000 000 Ft	72 800 Ft/hó	6,74%	60 700 Ft/hó	6,62%
15 000 000 Ft	109 300 Ft/hó	6,57%	91 800 Ft/hó	6,41%

**2. Ingyenes értékbecslés! Hitel FORINT alapon!**  
Értékbecslés INGYEN felméri az ingatlan értékét, és költségek nélkül tájékoztatjuk a maximálisan felvehető hitelösszegeiről. Megkaphatja a HB érték 80%-át csupán minimálisbér igazolásival! FIX törlesztő részlettel!

Hitelösszeg	25 éves futamidő	THM
5 000 000 Ft	42 400 Ft/hó	10,51%
9 000 000 Ft	78 300 Ft/hó	10,42%

**3. Segítség a bajban! Hitel FORINT alapon!**  
Végrehajtás van az ingatlanán? Magánhitelt szeretne kiváltani? „BAR-listás”? Kiváltjuk tartozásait! KÉSZPÉNZ AKÁR 24 ÓRA ALATT!

Hitelösszeg	25 éves futamidő	THM
1 500 000 Ft	15 800 Ft/hó	13,49%
5 000 000 Ft	52 400 Ft/hó	12,68%
8 000 000 Ft	81 700 Ft/hó	12,34%

**HÍVJA BANKÁRUNKAT:**  
**NOVÁK BENCE: 06 80 62 00 62 (INGYEN HÍVHATÓ)**

A fenti adatok tájékoztató jellegűek, nem minősítanak ajánlatot. Kedves ügyfelünk, kérjük, figyeljen, hogy a BAR-listás hitelek esetében a fenti törlesztő részletek alapján a kamat és a törlesztőösszeg is magas lehet.

**Kerti növény kupon**  
Milyen színű árvácskát szeret?  
Ha 3000 Ft felett vásárol kerti növényeket, ezzel a kuponnal 3 db árvácskát adunk ajándékként!

**Virágbolt Kupon**  
Most 30% kedvezményt adunk a fűszertartókból!  
Sőt!  
Ha egész szettet vásárol, azt 50% kedvezménnyel adjuk!  
Adja le azt a kupont, és még 10% kedvezményt adunk minden fűszertartóból!

Beváltható: 11.03-11.22  
1381119

Beváltható: 11.03-11.22  
2381118

Fitoland Belvárosi szobanövények és virágbolt:  
Bp. VII. Koranyi S. u. 2/c Tel: 067/303-4934  
Belvárosi Díszfaiskola: VII. Tömör u. 41/B és u. sarok  
Tel: 061/1 215-0192 www.ftoland.hu

**Tisztelt Kerületi Lakosok!**

A Rákóczi téri csarnok 70-es pavilonja szeretettel várja vásárlóit, friss házi tej, tejföl, túró tehén-kecske gomolyák, és egyéb háztáji tejtermékek kínálatával.

**FUCHS-TEJ KFT. VALKO**

1.000.- Ft feletti vásárlás esetén ajándékba 1 liter háztáji pasztőrözött 2,8%-os tejet adunk.  
Az akció időtartama 2011. november 30-ig tart.